



7. Jahrgang

# WIR in GELDERN

dasStadtMagazin Nr.2|2011|April|Mai

**9. April**  
*Fahrradbörse*

**10. April**  
*Mobilitätsschau  
& verkaufsoffener  
Sonntag*

**1. Mai**  
*Spargel-&  
Handwerkermarkt  
Walbeck  
verkaufsoffener  
Sonntag*

**2.& 3. April**  
*im See Park*  
**Gelderner  
EnergieSparMesse**





# Ökostrom für Geldern!

***Für nur 13,- Euro\*  
mehr pro Jahr...***

*...bekommen Sie regenerativen Strom  
aus deutschen Wasserkraftwerken!*

*Kostenlose Info unter 0800 93 33 000*

*\* Mehrpreis für einen Haushalt (4.000 kWh)  
gegenüber dem Grundversorgungstarif*

***Strom, Wasser, Gas  
und mehr als das***

**Stadtwerke Geldern**



## Warum auf den Mai warten?

# Alles neu macht der Frühling



Die Aufbruchstimmung ist zweifellos auch an den gemeldeten Veranstaltungen zu erkennen, von denen wir Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, in diesem Heft viele ans Herz legen wollen - verbunden mit einem dicken Dankeschön an die Gelrianer, die auch unseren Aufruf, die Aktion „WDR 2 für eine Stadt“ nach Geldern zu holen, mit viel Elan unterstützt haben. Auf Antrieb im Finale. Das ist doch was, worauf man stolz sein kann. Und präsentiert haben sich die Gelderner dem WDR als nachbarfreundliches Völkchen. Verhehlen möchte ich auch nicht, dass mir die Boule-Bahn auf dem Marktplatz prima gefallen hat. Leben pur. Ich meine: Gut gelaufen.

Es riecht nach Frühling, man fühlt den Frühling. Die vielen Spaziergänger und Radler, die das Gelderland in diesen Tagen zahlreich bevölkern, werden nicht sprichwörtlich ein Lied davon singen, aber sie genießen ihn sichtlich. Endlich ist der lange Winter vorbei! Gut, einige Mitmenschen müssen bedauerlicherweise auch darunter leiden. Die ersten Pollen reizen die Nasen. Aber alle Nicht-Allergiker laufen erkennbar fröhlicher durch die Stadt. Frühling wirkt.

Gut läuft es auch in der City. C&A ist da und schließt eine schmerzliche Lücke. Am St.-Clemens-Hospital schreiten die Bauarbeiten mit Macht voran. In Walbeck freut man sich - gemeinsam mit der rührigen Spargelprinzessin Annette Kisters - auf den ersten Spargel, die Mobilitätsschau und die Fahrradbörse verkörpern geradezu den Frühjahrsaufbruch und das Reisemobilfest wird wieder viele Gäste in die Stadt bringen. Wenn dann auch noch die Zeit bleibt, etwas für die Partnerschaft mit Bree zu tun und sich an „Drei-Länder-Lauf“ oder „-Tour“ zu beteiligen, dann hat man die Frühjahrmüdigkeit endgültig aus den Knochen geschüttelt.

Bei allem, was sie tun. Denken Sie an die Empfehlung von Mark Twain:

„Der beste Weg, sich selbst eine Freude zu machen, ist: Zu versuchen, einem anderen eine Freude zu bereiten.“

Ich wünsche Ihnen viel Spaß bei der Lektüre von „WIR inGELDERN“ und eine schöne (Jahres-) Zeit.

Ihr

Herbert van 

Herbert van Stephoudt

## Landcafé Steudle

Montag bis Freitag: 14.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag, Sonntag und Feiertags: 9.30 bis 18.00 Uhr  
**Dienstag: Ruhetag**

Samstag, Sonntag und Feiertags: Frühstücksbuffet.  
Täglich Frühstücksbuffet für Gruppen ab 10 Personen bei Voranmeldung.

Täglich Kuchenverkauf & Kuchenlieferung zu allen Anlässen.

Feiern Sie Ihren Geburtstag oder Ihre Nachbarschaftsfeier in gemütlicher Atmosphäre im „Landcafé Steudle“!  
Gästeterrasse - Großer Parkplatz

Hanrathsweg 3 (Ecke Meiersteg) · 47608 Geldern-Vernum · Telefon: 0 28 31 / 9 76 89 65  
[www.landcafe-steudle.de](http://www.landcafe-steudle.de)



### Premio-Inspektion

Reifen-Service

Sie lieben Ihr Auto?  
Wir auch!

ab 29\*,-



für alle Marken  
Audi, BMW, VW usw.  
Der Premio Reifen-Service in Ihrer Nähe:  
Reifen + Autoservice  
**Reifen Dercks GmbH**  
Inhaber Stefan Becker  
Zeppelinstraße 39 • 47608 Geldern  
E-Mail: [info@dercks-reifen.de](mailto:info@dercks-reifen.de)  
Telefon 0 28 31-8 64 66 • Telefax: 0 28 31-8 64 07  
[www.dercks-reifen.de](http://www.dercks-reifen.de)

„Fachgerechte Montage von Reifen mit Notlaufeigenschaften“

## RunOnFlat-Reifen

**Hallenstadtmeisterschaften der Volksbank an der Niers**

Gleich an zwei Wochenenden wurden die Hallenstadtmeisterschaften der Volksbank an der Niers für die Jugendfußballer aus Geldern ausgespielt. Tollen Sport sahen die Zuschauer an allen vier Wettkampftagen. Die Mannschaften aus Veert und Vernum feierten dabei je drei Stadtmeistertitel.



Volksbank-Geschäftsstellenleiter Christoph Dicks (oben links) ehrte abschließend die siegreichen Mannschaften.

**Kleine Leute, große Experimente**

„Früh übt sich“, sagt ein bekanntes deutsches Sprichwort. Und genau das wird den Kindern des Mühlenkindergartens in Walbeck nun ermöglicht. Mit Hilfe der Volksbank an der Niers, vertreten durch Walbecks Geschäftsstellenleiter Heinz-Theo Pasch, konnte der Förderverein einen tollen neuen Experimentierkasten für die Kinder anschaffen. Darüber freuen sich nicht nur die Kids, auch Kindergartenleiter Mario Derks zeigt sich begeistert von den Möglichkeiten, die der Experimentierkasten bietet. Wie gut, dass er dabei auf die Hilfe von Andrea Pentzek, engagierter Mutter und selbst in der Chemiebranche tätig, zählen kann. Sie experimentiert mit den Kindern ganz stilecht in weißem Kittel und Schutzbrille.



(v.l.n.r.: Andrea Pentzek, Nadine Berten (2. Vorsitzende des Fördervereins), Heinz-Theo Pasch (Volksbank an der Niers), Mario Derks (Kindergartenleiter), Reiner Raulf (1. Vorsitzender des Fördervereins))

**„Cora“ gegen die Taubenplage**

Für erhebliche Unruhe auf dem Gelderner Friedhof sorgte „Cora“, ein amerikanischer Bussard auf der Faust von Jungfalkner Max Hartel. Das war durchaus so gewollt, wie Johannes Dercks vor Grünflächen- und Friedhofsabteilung der Stadtverwaltung Geldern erklärte: „Ständig gehen Beschwerden von Angehörigen bei der Stadt Geldern ein, die sich über Verätzungen an den Grabsteinen beklagen.“ Die stammten vom Kot der Ringeltauben. Das Problem für die Friedhofsverwaltung: Ringeltauben dürfen in befriedeten Bezirken wie Friedhöfen nicht bejagt werden, es sei denn mit einer Ausnahmegenehmigung. Und die erteilte die Untere Jagdbehörde beim Kreis Kleve. So kreiste „Cora“, ein „Harris Hawk“ von der Greifvogelstation, in den Abendstunden über dem Gelderner Friedhof. In einigen Fällen, dem angeborenen Jagdinstinkt folgend, mit einer Ringeltaube in den starken, scharfen Krallen.



**„Zahlenkönige“ am Rodenbusch**

Zu „Zahlenkönigen“ krönten sich die Vorschulkinder der städtischen Kindertagesstätte Am Rodenbusch. Und diesen Titel haben sich die „Maxis“ redlich verdient. Jeden Nachmittag der letzten zwölf Donnerstag verbrachten sie im „Zahlenland“ der Kindertagesstätte, wie deren Leiterin Melanie Leßmann erklärt: „Dort haben die Kinder die Zahlen von 1 bis 10 spielerisch kennen gelernt und auch schon Erfahrungen gesammelt im Zahlenraum bis 20.“ Vom Wissen und Können der Kinder konnten sich nun auch die Eltern überzeugen. Die „Krönung“ den neuen Zahlenkönige fand im Rahmen eines Elternnachmittages in der Kindertagesstätte statt.



Sie freuen sich auf die Schule, denn mit Zahlen können sie schon umgehen: Die „Maxis“ der Kindertagesstätte Am Rodenbusch.

**Gelderner Volksbank öffnet ihre Pforten für Montessori-Kindergarten**

Da staunen die Kinder nicht schlecht: So eine dicke Tresortür lässt nicht nur Kinderaugen größer werden.



**Erzieherin Judith Mrosek und Geschäftsstellenleiter Markus Bexte halten dagegen**

Beim Besuch der Gelderner Volksbank gab es für die Vorschulkinder des Montessori-Kindergartens eine Menge zu entdecken. Neben dem Tresorraum, der zweifelsohne den Höhepunkt der Besichtigung darstellte, stand auch das Innenleben eines Geldausgabautomaten auf dem Plan. Geschäftsstellenleiter Markus Bexte zeigte den Kindern, wie die Maschine hinter den Kulissen aussieht und das Geld ausgegeben wird. Eine Menge Spaß bereitete den Kids auch das Geld zählen, vor allem, als sie den dazwischen gemogelten falschen Geldschein entdeckten.

**Spargel und Kabarett: Stefan Verhasselt in Walbeck**

Der Hörfunkmoderator und überzeugte Niederrheiner Stefan Verhasselt präsentiert sein Niederrhein-Programm in Walbeck. Freitag, 15. April, gastiert er ab 20 Uhr im Haus Deckers.



Im Bild von links: Norbert Deckers, Walbecks Spargelprinzessin Annette Kisters und Kabarettist Stefan Verhasselt.

Ab 18 Uhr serviert man dort ein Spargelbüfett. Alle Zuschauer, die das Büfett wahrnehmen, erhalten beim Kabarett reservierte Sitzplätze. Ganz im Stile von Niederrheinkabarett-Vater Hanns Dieter Hüsck gewährt Stefan Verhasselt in seinem neuen Niederrhein-Kabarett humorvolle, augenzwinkernde Einblicke in die niederrheinische Seele.

Karten gibt's für 15 Euro direkt im Spargelhaus Deckers am Walbecker Markt und bei Bücher Keuck in Geldern.

## Verbraucherberatung im Gelderner Rathaus

### Energieberatungsstützpunkt

Nach wie vor unterhält die Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen einen Energieberatungsstützpunkt in Geldern. Diplom-Ingenieur Günter Rabe steht immer am ersten Montag im Monat von 14 bis 18 Uhr im Raum 129 der Stadtverwaltung als Ratgeber nach Terminabsprache zur Verfügung.

Die Koordination der Terminabläufe für Montag, 4. April, und für Montag, 2. Mai, übernehmen Gaby Vohwinkel-Levels und Doris Schreurs von der Umweltschutzstelle der Stadt Geldern Tel.: 0 28 31 / 398-350. Per Mail unter: [energieberatung@geldern.de](mailto:energieberatung@geldern.de).

Für ein Beratungsgespräch wird eine Gebühr von 5 Euro fällig.

Infos zum Energieberatungsstützpunkt hat die Stadt Geldern auch unter [www.geldern.de](http://www.geldern.de) in die Rubrik „Bürgerservice“ eingestellt.

### Musikverein 1877 Walbeck e.V.



Auf der letzten Jahreshauptversammlung des Musikvereins 1877 Walbeck e.V. wurden Jakob Brauwers für 60 Jahre Mitgliedschaft, Irene Schöbel und Heinz-Josef Heyer für 25 jährige Mitgliedschaft geehrt. Die Ehrung führte Theo Pohl vom Blasmusikverband NRW durch. Mit auf dem Bild ist auch der 1. Vorsitzende des Musikvereins, Hans-Peter Gooren.

### Empfang für Gelderns letzten Stadtdirektor

Zu einem Empfang aus Anlass der Vollendung des 80. Lebensjahres von Norbert Becker lud die Stadt Geldern in das Bürgerforum ein. Gelderns ehemaliger Verwaltungschef trat am 1. April 1970 die Nachfolge von Matthias Op de Hipt an und wurde bis zum 31. März 1996 der zweite Stadtdirektor der Stadt Geldern.



Bürgermeister Ulrich Janssen erwähnte in seiner Festrede viele Anekdoten aus der 26jährigen Amtszeit Beckers.

## Offene Gartenpforte am 17. April, 1. und 15. Mai:

### Frühlingserwachen

Der „Grenzlandgarten“ an der Kevelaerer Straße 101 in Walbeck öffnet in diesem Jahr gleich an drei Sonntagen seine Pforte für interessierte Gartenfreunde. Angelika und Goswin Paasen laden am 17. April zum Frühlingserwachen, am 1. Mai zur Tulpenblüte und am 15. Mai zur Blütenpracht, jeweils von 11 bis 18 Uhr, in ihren beeindruckenden Schaugarten ein. Der Eintrittspreis: 3 Euro für Besucher ab 12 Jahren.



*Darauf freuen sich viele Gartenfreunde: Entspannen mitten in der Natur.*

Die Besucher finden den „Grenzlandgarten“ am Ortsrand des Spargeldorfes, ganz in der Nähe der niederländischen Grenze.

### An der Bleiche:

#### Baumspende der Stadtwerke

Mit einem „symbolischen Spatenstich“ pflanzten Hans Amend (links), der Vorsitzende des Vereins Eintracht Geldern und Heinz-Josef Freitag, der Geschäftsführer der Stadtwerke Geldern GmbH, eine Rotbuche und einen Ahornbaum in der Vereinsgrünanlage An der Bleiche.



Nach einem Sturmschaden mussten zwei Bäume aus dem jahrhunderte alten Baumbestand der Grünanlage des Vereins Eintracht gefällt werden.

### Fußballturnier der Gelderner Hobby-Kicker: So ist es richtig



*Freuten sich über ein gelungenes Benefizturnier der Hobby-Kicker: Turnier Organisator Erik Franken von der Stadt Geldern, Kerstin Zeidler, Vorsitzende des Fördervereins des städtischen Kindergartens am Waerderweg und der Kapitän der Siegermannschaft vom „Schwarzen Pferd“, Jürgen „Männlein“ Giesen (von links).*

## Internationale Beteiligung und tolle Atmosphäre

### Bouleturnier auf dem Ponter Sportplatz

Irgendwie ist die Tatsache, dass mittlerweile auch in hiesigen Regionen Boule gespielt wird, ein Zeichen dafür, dass man sich auch als Mitteleuropäer langsam an südländische Mentalitäten annähert.

So wird es wohl auch am 14. Mai sein, wenn um 10 Uhr auf dem Sportplatz in Pont die dritte Auflage des Boule-Turniers startet. In 2010 konnten sich insbesondere Sportler aus Belgien und den Niederlanden auf dem Siegerpodium präsentieren, aber auch die Boule-Sportler vom Niederrhein können mittlerweile schon beachtliche Erfolge verzeichnen.

Am Ende gibt es nicht nur Lob und Ehre für die Sieger sondern auch noch attraktive Geldpreise. Infos unter [www.boulefreunde-pont.wg.am/index.html](http://www.boulefreunde-pont.wg.am/index.html)

### Abgefahren - Zwei neue Räder für St. Raphael Kindergarten

Das verspricht Fahrspaß vom Feinsten - Volksbank-Geschäftsstellenleiter Markus Bexte überreicht dem St. Raphael Kindergarten in Geldern zwei tolle neue Räder, mit denen die Vorschulkinder ordentlich Gas geben können. Besonders das „Crazy Bike“ (links im Bild) ist bei den Kids sehr beliebt.



*links: Markus Bexte (Geschäftsstellenleiter der Volksbank an der Niers in Geldern); rechts: Marie-Luise Groterhorst (Leiterin St. Raphael Kindergarten)*

Dieses Rad lässt sich nicht wie andere mit einem Lenker steuern, sondern über eine Stange. Doch auch das „Express-Rad“ (rechts im Bild) bietet mit seinem Anhänger für gleich zwei Kinder einen großen Spaßfaktor.

# IN GELDERN MOBIL

sicher • bequem • schnell



Bestellung TaxiBus  
und AnrufSammelTaxi:  
o 28 31 / 9930 99

Städtische Dienste  
Verkehrsbetrieb



Städtische Dienste Geldern · Verkehrsbetrieb  
Issumer Tor 36 · D-47608 Geldern  
**Nahverkehrs-Info: o 28 31 / 398 777**  
www.stadtlinie-geldern.de · eMail: in-geldern-mobil@geldern.de

Attraktives Geschäft für die Gelderner City

## Eröffnung bei C&A



Zur Geschäftseröffnung von C & A gab es ein Geschenk für die Jugendarbeit in Geldern. Im Bild von links: Helmut Holla vom Amt für Jugend, Schule und Sport, Nicola Jockwer, Leiterin des Jugendzentrums check point, Bürgermeister Ulrich Janssen, Investor Reinhard Fleurkens sowie die Vertreter von C & A, Christian Wittag und Magdalena Radecka.

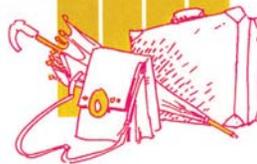
Kaiserwetter zur Eröffnung: Bei herrlichem Sonnenschein eröffnete das in Geldern lang ersehnte Modegeschäft C & A am Marktplatz. Filialleiter Christian Wittag und Gelderns Bürgermeister Ulrich Janssen eröffneten das Geschäft mit dem symbolischen Durchschneiden des roten Bandes.

Ab sofort wollen 1400 Quadratmeter Ladenfläche von den Kunden erobert werden. Das geschmackvoll eingerichtete Geschäft scheint in jedem Fall prima bei den Kunden anzukommen. Innerhalb weniger Minuten hatten die Menschen das freundliche Ambiente mit der attraktiven Farbgestaltung für sich

eingenommen. Zum Einstand überreichte Christian Wittag Gelderns Bürgermeister noch ein Gastgeschenk: Eine Spende über 2500 Euro, die für die Jugendarbeit im Jugendzentrum „check point“ eingesetzt wird. Damit unterstützt der Moderiese unter anderem das Hip-Hop-Tanzprojekt, das das Jugendzentrum gemeinsam mit der Tanzschule Axmann vorantreibt.

Sichtlich zufrieden wirkte auch Investor Reinhard Fleurkens, für den eine lange und intensive Vorbereitungszeit zu einem guten Abschluss kam. Mit einem Ergebnis, das für den Marktplatz wirkt wie eine Vitaminpille.

Lederstudio  
**BOCK**



„Qualität bis ins kleinste Detail“

**Anne Schimmelfennig**  
Hartstr. 4-6  
47608 Geldern  
Telefon: o 2831 / 81 77  
**Öffnungszeiten :**  
Mo-Fr: 9.30 - 18.30  
Sa: 9.30 - 14.00

**klein**  
Zimmerei - Holzbau  
Dachdeckerei

Martinistraße 58  
47608 Geldern-Veert

Telefon (02831) 59 70  
Telefax (02831) 9 81 68  
Mail klein.zimmerei@t-online.de  
Internet www.klein-zimmerei.de



Meisterleistung  
aus einer Hand

- Dachstühle
- Holzhäuser
- Überdachungen
- Carpots
- Dachgauben
- Pergolen
- Holzschutzarbeiten
- Kranverleih
- Bedachungen
- Flachdächer
- Klempnerarbeiten
- Reparaturdienst
- Dachflächenfenster
- Wärmedämmung
- Fassadenverkleidung
- Dachsanierung

Vom 29. April bis zum 1. Mai in Geldern:

# Zwölftes Reisemobilfest macht Urlaubslaune

**In geselliger Runde mit Gleichgesinnten fröhlich in den Mai feiern: Das können Reisemobilisten in beim 12. Reisemobilfest in Geldern. Vom 29. April bis zum 1. Mai dreht sich in der LandLebenStadt am Niederrhein alles um die mobilen Urlauber.**

Dabei berücksichtigen die Organisatoren selbstverständlich auch die Chance, die der Kalender bietet: Direkt auf dem Stellplatz „Am Holländer See“ wird zum „Tanz in den Mai“ eingeladen. Mit diesem und mit vielen weiteren Angeboten, vor allem aber mit der Einladung zum „Reisemobil- und Freizeitmarkt“ beim Verkaufsoffenen Sonntag am 1. Mai in der Gelderner Marktplatz dürfte Geldern bei den Campern ins Schwarze treffen.

Keine Anmeldung, einfach kommen und mitmachen. Betont lo-

cker geht es zu beim Reisemobilfest in Geldern. Bei der zwölften Auflage des Stadtevents gibt es Infos satt rund um Technik und Komfort der Erlebniswelt im Reisemobil. Der weiter ungebrochene Trend zum rollenden Haus ist vom 29. April bis zum 1. Mai auf dem Gelderner Marktplatz und den zahlreichen Reisemobilplätzen der Stadt zu Hause. Gefei-ert wird ohne große Formalitäten. Eben so, wie es die Camper lieben.

Im Mittelpunkt des Programms steht wieder der Reisemobil- und Freizeitmarkt am Sonntag, 1. Mai, auf dem Gelderner Marktplatz. Von 10 bis 18 Uhr präsentiert der Fachhandel Motorfahrzeuge und Wohnwagen sowie Zubehör verschiedenster Hersteller. Parallel dazu laden die Geschäfte der

Gelderner City ab 13 Uhr zum verkaufsoffenen Sonntag ein. Reichlich Musik, Aktionen und Spielflächen für Kinder runden das familiäre Angebot ab.

Aber auch das touristische Begleitprogramm hat es in sich. Damit geht es schon am Freitag, 29. April, los. Während des gesamten Wochenendes haben die Gäste Gelegenheit, an verschiedenen Touren mit Bus oder Fahrrad teilzunehmen. Ob ein Apfelhof besucht wird oder ob es zum Spargelschlemmen nach Walbeck geht - die Teilnehmer dürfen sich auf interessante Führungen freuen. Auf Tour geht es sogar mit einem restaurierten Setra-Reisebus, der die Herzen der Technikfans höher schlagen lässt. Geführte Radtouren durch die topfebene niederrheinische Landschaft, Besuche beim Spargelbauern, ein zünftiger Grillabend mit Musik und Zauberkunst direkt am

Stellplatz und sogar ein Trödelmarkt mit Angeboten von Campern für Camper stehen in Geldern auf dem üppigen Programm für ein ereignisreiches Wochenende.

Egal, für welches Angebot sich die Gäste entscheiden - zwanglos geht es in jedem Fall in Geldern zu. Platz geschaffen haben die Organisatoren für rund 300 Reisemobile, so dass auch bei einer Anreise am späten Freitagabend oder am Samstag voraussichtlich noch genügend Stellplätze verfügbar sein werden. Anfahren sollte man zunächst den Reisemobilstellplatz „Am Holländer See“. Dort erhalten die Camper weitere Infos. Ein spezielles Leitsystem sorgt dafür, dass auch die übrigen Stellplätze im Stadtgebiet gut zu finden sind.

Weitere Infos gibt es im Gelderner Rathaus unter der Rufnummer 0 28 31 / 398 - 115 oder per Mail unter [tourismus@geldern.de](mailto:tourismus@geldern.de).

Auch ein Klick ins Netz lohnt sich. Auf [www.geldern.de](http://www.geldern.de) findet sich das komplette Programm in der Rubrik „Geldern erleben / Tourismus“.



## Fahrräder alt und neu Fahrradputzen und Frühjahrskur

Mit rund 1.000 angebotenen gebrauchten Fahrrädern dürfte die Fahrradbörse in Geldern zu den wohl größten Veranstaltungen ihrer Art gehören. Am Samstag, dem 9. April um 9 Uhr startet in die Veranstaltung, die allgemein auch als Start in die Fahrradsaison angesehen wird. Wer sein altes Fahrrad verkaufen und sich ein neues kaufen will, für den könnte der Plan für diesen Tag wie folgt aussehen. Für den Fahrradverkauf erwirbt man am Stand auf dem Marktplatz für nur 1 Euro den sogenannten Verkaufsausweis. Den füllt man aus, insbesondere auch mit dem Preis, den man erzielen möchte und gibt ihn mitsamt seinem Fahrrad bei den Fahrradverkäufern der Veerter Pfadfindern ab, die für den Werbering Geldern den Verkaufsvorgang übernehmen. Die Verkäufer erkennt man im Übrigen an ihren knalligen gelben Shirts. Wurde ein Fahrrad verkauft, dann braucht man nur noch sein Geld an der Info abholen und sich ein neues Fahrrad aussuchen. Entweder auf dem Gebrauchtmarkt oder aber bei den Gelderner Fahrradhändlern, die ihre aktuellen Modelle anbieten. Wer mit seinem Fahrrad ganz zufrieden ist, aber keine Lust hat, den Frühjahrsputz zu übernehmen, dem kann ebenfalls geholfen werden, denn die Veerter Pfadfinder übernehmen gegen eine Spende auch diese Arbeit. Im Übrigen kann man auch ganz ohne Geld ein neues Fahrrad mitnehmen. Denn während des Tages werden an allen Ständen kostenlos Lose ausgegeben und als Preise winken unter anderem nagelneue Fahrräder der Firma Zweirad Hendrix und der Firma Grauthoff und andere schöne Dinge. Ansonsten stehen so wichtige Dinge wie Diebstahlschutz und Registrierung ebenso auf dem Plan wie die Sicherheitspartnerschaft zwischen Werbering und Polizei. Die Kollegen der Sonderkommission Speiche sorgen unter anderem dafür, dass beim Gebrauchträderverkauf alles mit rechten Dingen zugeht. Der Werbering Geldern bedankt sich bei der Volksbank an der Niers als Hauptsponsor der Veranstaltung sowie bei den Sponsoren Sparkasse Krefeld, Diebels und Coca Cola für die freundliche Unterstützung.



Nachdem es im vergangenen Jahr noch hieß „Geldern macht mobil“ ist man jetzt beim Werbering Geldern davon überzeugt, „Geldern ist mobil!“. Das will man am Sonntag, dem 10. April von 11 bis 18 Uhr auch eindrucksvoll unter Beweis stellen. Was einmal als Autoschau begann stellt sich heute zeitgemäß als Mobilitätsschau dar.

Und das Thema „Mobilität“ ist breit gefächert. Vom Individualverkehr mit dem Auto, dem Fahrrad oder dem Motorrad über den öffentlichen Personennahverkehr mit Bussen und Bahnen, von behindertengerechten Fortbewegungsmitteln bis zu alternativen Antrieben reicht die Palette der Angebote, die an diesem Tage von 10 - 18 Uhr auf dem Marktplatz und den anliegenden Straßen dargestellt wird.

Folgende Autohäuser werden ihre neuesten Modelle präsentieren: Mercedes Herbrand, Mazda Reine mann, Autozentrum P & A mit Fiat, Renault, Nissan und Dacia, Autohaus Minrath mit Volkswagen und Audi, Autohaus Franken mit Opel, Chevrolet und KIA, Autohaus Seher mit Toyota, Autohaus Maiboom mit Citroen und Peugeot, Autosalon Niederrhein mit hochwertigen Gebrauchtfahrzeugen und Wolters mit IVECO Nutzfahrzeugen.

Der Kessler Bootsverleih präsentiert attraktive Paddeltouren, die Firma Vehreschild bietet viele Serviceangebote rund um das Auto und insbesondere zum Thema Autoglas an.

Rollatoren und Rollstühle stehen sicherlich im Mittelpunkt der Präsentation der Reha Firma Kessels. Aber auch die Fahrradhändler Grauthoff und Hendrix tragen zur Mobilitätsschau bei. So stehen so-

wohl Fahrräder in jeglicher Variation als auch sogenannte E-Bikes im Focus, Fahrräder, bei denen Elektromotoren die Kraftanstrengung der Fahrer unterstützen. Abgerundet wird das Angebot vom öffentlichen Personennahverkehr, der zum Beispiel durch die städtischen Verkehrsbetriebe vor Ort präsent sein wird.

Wie man es vom Werbering Geldern kennt, gibt es auch ein inte-

# alle machen mit!



**Fahrradbörse 9.04.2011**  
**Geldern ist mobil 10.04.2011**  
**Verkaufsoffener Sonntag**  
**10.04.2011**



ressantes Rahmenprogramm mit viel Musik. Da Geldern einen guten Namen als Stadt der Straßenmusik hat, werden Straßenmusiker auf der Marktplatzbühne an diesem Sonntag für gute Unterhaltung sorgen.

Bei einer Tombola gibt es zudem attraktive Preise vieler beteiligter Firmen zu gewinnen. Der Lokalsender Antenne Niederrhein wird vor Ort sein. Von 10 - 11 Uhr gibt es

eine Live-Sendung vom Gelderner Marktplatz und über den Tag hinweg wird Reporter Christoph Kesper als Moderator die beteiligten Firmen vorstellen, Interviews führen und die Verlosung durchführen. Von 13 - 18 Uhr findet zudem der erste verkaufsoffene Sonntag des Jahres statt, an dem sich viele Geschäfte in der Gelderner Innenstadt mit besonderen Aktionen und Angeboten beteiligen.

## Trödeln in alter Tradition Glockengasse wird zum Basar



Er ist wohl einer der ältesten Trödelmärkte am Niederrhein, der Trödelmarkt in der Glockengasse. Schon seit Bestehen der Fußgängerzone findet er zweimal jährlich statt.

Sowohl am Samstag, 9. April als auch am Sonntag, 10. April bietet der Markt auf der Glockengasse von 8 bis 18 Uhr alles was das Trödlerherz begehrt. Vom Bild mit dem

„röhrenden Hirschen“ bis zum alten Schallplatte der Beatles oder dem Sammelteller reicht das Repertoire der teilweise von weit her kommenden Trödler. Das am gleichen Wochenende auch am Samstag die Fahrradbörse und am Sonntag die Mobilitätsschau mit verkaufsoffenem Sonntag stattfinden freut Organisatoren, Trödler und Besucher gleichermaßen.

## Grauthoff - Geldern

Wir halten viele Angebote für Sie bereit!  
 Velo de Ville - Focus - Gazelle - Kalkhoff usw

### Orange Innergy



#### Highlights:

- Gleichmäßige, individuell einstellbare Trittkraftunterstützung
- Zusätzliche Ausstattung mit 8-Gang-Rücktrittsschaltung
- Geschlossener Kettenkasten
- Lenker, Griffe, gefederte Vordergabel und Sattelstütze verstellbar
- Hochwertiger Lithium-Ion-Akku

#### Wir reparieren alle Marken

Geldern, Boeckelter Weg 79-85, Tel. 0 28 31 / 30 48

**Praxistipps, Wissenswertes und Informationen von Werner Rau Spezialist für Energiesparende Heiztechnik und den Erlebnisraum Bad aus Geldern.**

**Kunden müssen Heizkosten-Steigerung um bis zu 50 Prozent befürchten**

Wegen des harten Winters müssen Hauseigentümer und Mieter in Deutschland mit deutlich höheren Heizkosten rechnen - das prognostiziert der Energiedienstleister Techem. Teuer soll es vor allem für die Besitzer ölbeheizter Gebäude werden. So hat der Heizenergieverbrauch von Oktober bis Dezember den der Wintermonate des Vorjahres um über 20 Prozent übertraffen. Dazu kamen stark gestiegene Heizölpreise. So müssen Eigentümer und Mieter im Durchschnitt mit einer Kostensteigerung von 30 bis 50 Prozent rechnen. Bei Gas werde die Steigerung aufgrund der vorübergehend niedrigeren Preise bei „nur“ sieben bis acht Prozent liegen.

Grund genug, über energiesparende Heiztechnik nachzudenken. Denn die bietet mehrfachen Nutzen:

- Sie senken Ihre Energiekosten.
- Sie machen sich unabhängiger von Preisentwicklungen bei Öl und Gas.
- Ein energetisch modernisiertes Haus bietet einen hohen Wohnkomfort.
- Eine moderne Heizung steigert den Wert Ihrer Immobilie.

Auch für kleine und mittlere Budgets lassen sich einfache, individuell passende Lösungen finden. Die meisten Energie sparenden Maßnahmen werden durch attraktive staatliche Förderprogramme unterstützt - und machen sich bereits nach wenigen Jahren durch die Energieeinsparung bezahlt. Gut für den Geldbeutel von heute und das Klima von morgen.



Foto: © iStockphoto

**Danke sagt die Umwelt, danke sagt Ihre Geldbörse.**

Energieeffiziente Heiztechnik: sparsam, langlebig, umweltfreundlich und staatlich gefördert.

- Gas-Brennwerttechnik
- Wärmepumpen
- Solartechnik

**Heiztechnik & Bäder**  
**RAU**  
Leistungsstark

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
47608 Geldern  
0 28 31 / 9 44 23  
[www.rau-24.de](http://www.rau-24.de)



**Samstag, 30. April**

**„Die große Spargelparty“ in der Friedenseiche Walbeck**

Mittlerweile schon traditionell findet am Vorabend des Festumzuges der Walbecker Spargelprinzessin, „Die große Spargelparty“ im Saal der Gaststätte „Zur Friedenseiche“ Walbeck statt.

Der höchste Festtag der Walbecker Spargelprinzessin Annette I. wird gebührend eingeläutet durch ein Konzert mit den Bands „Running Potatoes“, „Alive“ und „Circa 5“ in der Friedenseiche, bei denen Spaß und Party im Vordergrund stehen.

Die Friedenseiche öffnet um 19:30 Uhr, Karten gibts ab 4. April zum Vorverkaufspreis von 5 Euro bei Lotto/Toto Yvonne Heinen, Walbeck, oder bei Hetjens 02831 6420 und Schopmans 02831 6197, oder [www.friedenseiche.eu](http://www.friedenseiche.eu). Karten an der Abendkasse 7,- €



Am 9. April heißt es in Geldern wieder: Laufen und radeln für die Städtepartnerschaft. Am Gelderner Rathaus geht es los.

**Am 9. April: Drei-Länder-Lauf startet in Geldern**

Der Startschuss zum „Drei-Länder-Lauf“ und zur „Drei-Länder-Tour“ zwischen den Partnerstädten Geldern und Bree fällt in diesem Jahr am Samstag, 9. April, am Gelderner Rathaus. Gegen 8.30 Uhr möchte Bürgermeister Ulrich Jansen die Läufer auf die erste Etappe schicken. Die Radfahrer machen sich ab 8.50 Uhr vom Rathausparkplatz aus auf den Weg. Sie radeln auf attraktiven Nebenstraßen in Richtung Bree.

Das Startgeld beträgt für Radfahrer und Läufer jeweils 3 Euro pro Person. Die Rückfahrt im Bus bietet die Stadt Geldern für 5 Euro an. Wer sein Fahrrad nach Geldern zurück transportieren möchte, kann dies ebenfalls für 5 Euro pro Fiets buchen. Sowohl für die

Plätze im Bus als auch für den Transport der Räder gilt: So lange der Vorrat reicht.

Die Läufer müssen übrigens nicht unbedingt die Gesamtstrecke von rund 87 Kilometern bewältigen. Die Strecke wird in dreizehn Etappen aufgeteilt und jeder Läufer bestimmt selbst, wo er das Rennen aufnimmt und beendet. Zum Abschluss in Bree können trotzdem alle Sportler dabei sein. Möglich macht dies ein Begleitbus, der jedes Etappenziel anfährt und die Läufer aufnimmt, die ihr Rennen beendet haben.

Weitere Infos gibt es auch im Netz auf [www.geldern.de](http://www.geldern.de). In der Rubrik „Geldern erleben“ ist im Menüpunkt „Stadtportrait“ der Flyer zum „Drei Länder Lauf“ zum Download hinterlegt.

**Informationen zur Gesundheit durch Heilkräuter.**



Anita Ficht schwört auf die heilende Kraft der Natur. „Die Natur hilft. Kräuter sind für mich sowohl Heilmittel wie auch ausgezeichnete Nahrungsmittel“, sagt die Kräuterrubrik Anita Ficht. Sie hat sich mit ihrem 3500 m<sup>2</sup> großen Kräuter & Rosengarten einen Traum erfüllt. Wer wissen und sehen möchte, kann alles bei der „Offenen Gartenpforte“ am 15. Mai u. 19. Juni, jeweils in der Zeit von 11<sup>00</sup> bis 17<sup>00</sup> Uhr im Kräutergarten in Kempen/St. Hubert-Voesch, Honnendorp bewundern. Kräuterseminare nach Vereinbarung. [www.anitas-kräuter-rosengarten.de](http://www.anitas-kräuter-rosengarten.de)



# Adelheid-Haus: Die Bauarbeiten haben begonnen

**Erste Sicherungsmaßnahmen an der Glasfassade der Kirche wurden vorgenommen.  
Die Fertigstellung ist bis Sommer 2012 geplant.**

Das Adelheid-Haus wird gebaut. Vor wenigen Tagen haben am Issumer Tor in Geldern die Bauarbeiten zu dem wegweisenden Projekt begonnen. Wegweisend für die Menschen in Geldern, weil dort in der Begegnung aller Generationen neue Lebensqualität für Senioren möglich wird. Wegweisend auch für die Stadt Geldern, weil sie damit eine einzigartige Antwort auf die Fragen des demografischen Wandels vorweisen kann. Und wegweisend für das Bistum Münster, weil hier sichtbar wird, dass auch umgenutzte Kirchen weiter ein Ort des

gelebten Glaubens bleiben können. „Wir sind froh, dass wir endlich dieses so wichtige Projekt für ältere Menschen in Geldern realisieren können“, sagt Caritas-Vorstand Hermann Hengstermann. Die Fertigstellung ist bis zu den Sommerferien 2012 geplant.

Da die wesentlichen Elemente der Adelheid-Kirche auch weiterhin erhalten bleiben sollen, werden in der ersten Bauphase zunächst Sicherungsmaßnahmen vorgenommen. So wird ein Teil der denkmalgeschützten Glasfassade der Adelheidkirche abgebaut, damit diese bei den folgen-

den Bauarbeiten nicht beschädigt wird. Zusätzliche Sicherungsmaßnahmen im Innern der Kirche sollen dafür sorgen, dass weitere Teile der Kirche erhalten bleiben, wenn später das Kirchendach entfernt wird.

Anschließend werden große Teile des heutigen Kirchenraumes zu einem Innenhof umgebaut, der von den bestehenden Kirchenmauern sowie der charakteristischen Glasfassade begrenzt wird. Anstelle des heutigen Altarraumes wird eine Kapelle entstehen. Links und rechts davon wird das Adelheid-Haus als Senioren-Haus mit 60 Plätzen in

Form von Hausgemeinschaften entstehen. Dahinter werden 28 barrierefreie Wohnungen gebaut. Gemeinsam mit dem St.-Adelheid-Kindergarten, der Familienbildungsstätte und den benachbarten Schulen wird so ein Ort des lebendigen Miteinanders für Menschen jeden Alters entstehen.

#### **Info:**

*Die barrierefreien Seniorenwohnungen - teilweise mit Blick auf die Fleuth - sind für ein bis zwei Personen geeignet und zwischen 42 und 61 Quadratmeter groß. Weitere Informationen unter Tel. 02831 939588.*



## Restaurant *Haus Eyckmann*

ein Top-Restaurant nicht nur in der Spargelzeit.



Das Spargelbuffet besteht aus: Spargelcremesuppe, Spargelröllchen, Spargelsalat, gekochtem Spargel, rohem und gekochten Schinken, kleinen Schnitzeln, geräucherter Lachs, frischen gemischten Salaten der Saison, Butter, Sauce Hollandaise, Salzkartoffeln und Herrencreme Art des Hauses zum Dessert.

Preis pro Person 25,50 Euro

### Termine Spargelbuffet

Freitag	29.04.2011	19:00 Uhr
Sonntag	01.05.2011	11:30 Uhr
Freitag	06.05.2011	19:00 Uhr
Sonntag	08.05.2011	11:30 Uhr
Freitag	13.05.2011	19:00 Uhr
Sonntag	22.05.2011	11:30 Uhr
Freitag	27.05.2011	19:00 Uhr
Donnerstag	02.06.2011	11:30 Uhr
Sonntag	05.06.2011	11:30 Uhr
Pfingstsonntag	12.06.2011	11:30 Uhr
Pfingstmontag	13.06.2011	11:30 Uhr
Freitag	17.06.2011	19:00 Uhr



Haus Eyckmann • Walbecker Str. 3  
47608 Geldern • Tel. 02831/4041  
Fax: 02831/94941  
e-mail: info@Haus-Eyckmann.de

Jeden Sonntag ab 18:00 Uhr alle „Schnitzelgerichte ohne Spargel“ 8,50 Euro

# Walbeck feiert am 1. Mai seine Spargel- und Harntage zum Verkauf



Nach alter Väter Sitte: Beim Umzug der Spargelprinzessin sind Pferde und Ponys die treibenden Kräfte.



**Haus Deckers**  
Das bekannte Spargelhaus in Walbeck

Poststube und Posthotel am Markt  
Familie Deckers und Mitarbeiter  
Walbecker Markt 1  
47608 Geldern – Walbeck  
Telefon 0 28 31 / 30 80  
Telefax 0 28 31 / 65 75

Spargeltradition seit 1934 • Gastfreundschaft seit 1863



Begrüßten die Gäste bei der Touristikmesse in Rheinberg im neuen Messestand „Hematstübchen“ Spargelprinzessin Annette Kisters und Spargelgrenadier Heinz-Josef Heyer.

**BRAUWERS**  
Walbeck's Fleischer Fachgeschäft

### Wir empfehlen:

- Goldprämierter Walbecker Kochschinken & Knochenschinken
- Vielfältige Auswahl an Grillspezialitäten

Im romantischen Spargeldorf Walbeck am Niederrhein – das seine Ursprünglichkeit weitgehend erhalten hat - finden Sie unser Restaurant „Alte Bürgermeisterei“.

Der ehemalige Gutshof stammt aus der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts und wurde von 1863 bis 1898 als Bürgermeisterei genutzt. In der Mitte des Dorfes, an der Walbecker Straße, bieten sich unsere Räume nach vollständiger Renovierung für alle gesellschaftlichen Ereignisse an. Ein rustikaler Innenhof im Garten soll Ihrer Entspannung und Erholung dienlich sein.

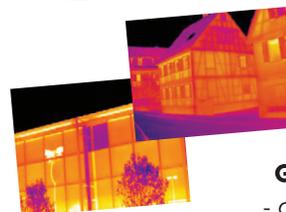
Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Petra und Klaus Verheyden

Restaurant Alte Bürgermeisterei  
Walbecker Str. 2 • 47608 Geldern • Tel.: 02831 / 89933 • Fax: 02831 / 980172  
www.alte-buergermeisterei.de

Öffnungszeiten:  
In der Spargelsaison 1.4. bis 30.6. täglich geöffnet,  
12.00 - 14.00 Uhr und 18.00 - 22.00 Uhr, Tischreservierung erbeten.



INDUSTRIETHERMOGRAPHIE  
**CÜRVERS**



Rohrbruchortung  
Isolationsüberprüfung  
Lokalisierung von  
Elektroübergangswiderständen

**Gebäudethermographie**  
- auch für den Energiepass

Cürvers Industriethermographie GmbH & Co. KG • Maasstr. 5  
47608 Geldern-Walbeck • Tel. 0 28 31 / 98 06 50 • Fax: 0 28 31 / 8 85 78  
www.cuervers.com • info@cuervers.com

Prinzessin:

# Handwerkermarkt aufsoffenen Sonntag



**Am Sonntag 1. Mai, lädt das Spargeldorf Walbeck zum Feiern, Schlemmen und Genießen ein. In einem Festumzug ehrt Walbeck seine Spargelprinzessin Annette Kisters. Der Umzug setzt sich ausschließlich mit der Kraft von Pferden und Ponys in Bewegung. Begleitet von Musikverein und Trommlercorps sowie Schulkindern auf bunt geschmückten Fahrrädern setzt sich der Zug ab 15 Uhr in Bewegung. Zu diesem Ereignis wurden auch die ehemaligen Spargelprinzessinnen Walbecks eingeladen.**

Bereits ab 11.30 Uhr können sich die Gäste im Dorfzentrum auf dem Spargel- und Handwerkermarkt über altes Kunsthandwerk informieren. Selbstverständlich widmet sich auch dieser Markt den leckeren weißen Stangen, die dort an zusätzlichen Spargelständen erworben werden können. Die Veranstaltung zeichnet sich zudem durch ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm für die ganze Familie aus.

Viele Köstlichkeiten, die mit Walbecker Spargel zubereitet werden, laden zum Probieren ein. Nicht fehlen darf dabei auch das bekannte Walbecker Spargelröpfchen. Dies alles freundlich serviert und präsentiert von den Walbecker Spargelbauern, Geschäftsleuten und den örtlichen Vereinen.



**Familie Croonenbroeck**  
Walbecker Straße 53  
47608 Geldern  
Tel 02831-9736655  
Mobil 0172-5354684  
Fax 02831-9736656  
www.hausmuehlenblick.de  
info@hausmuehlenblick.de

Haus  
Mühlenblick  
Hotel

Walbecker Spargel  
**Spargelhof Allofs**

seit 1935 Ziel der Feinschmecker



Café im  
Strohschober



der  
Hofladen

Wir, Erika und Franz Allofs, begrüßen Sie herzlich auf unserem Spargelhof, einem Familienunternehmen mit langer Tradition im Spargelbau, im wunderschönen Spargeldorf Walbeck am Niederrhein.

Unser Spargelhof liegt in unmittelbarer Nachbarschaft zum Schloss Walbeck, dessen Geschichte untrennbar mit der Geschichte des Spargels und dem Spargeldorf Walbeck verbunden ist.

In den sandigen Böden um Schloss Walbeck wächst ein Spargel von besonderer Qualität, der durch seinen einzigartigen Geschmack weit über die Grenzen hinaus bekannt ist.

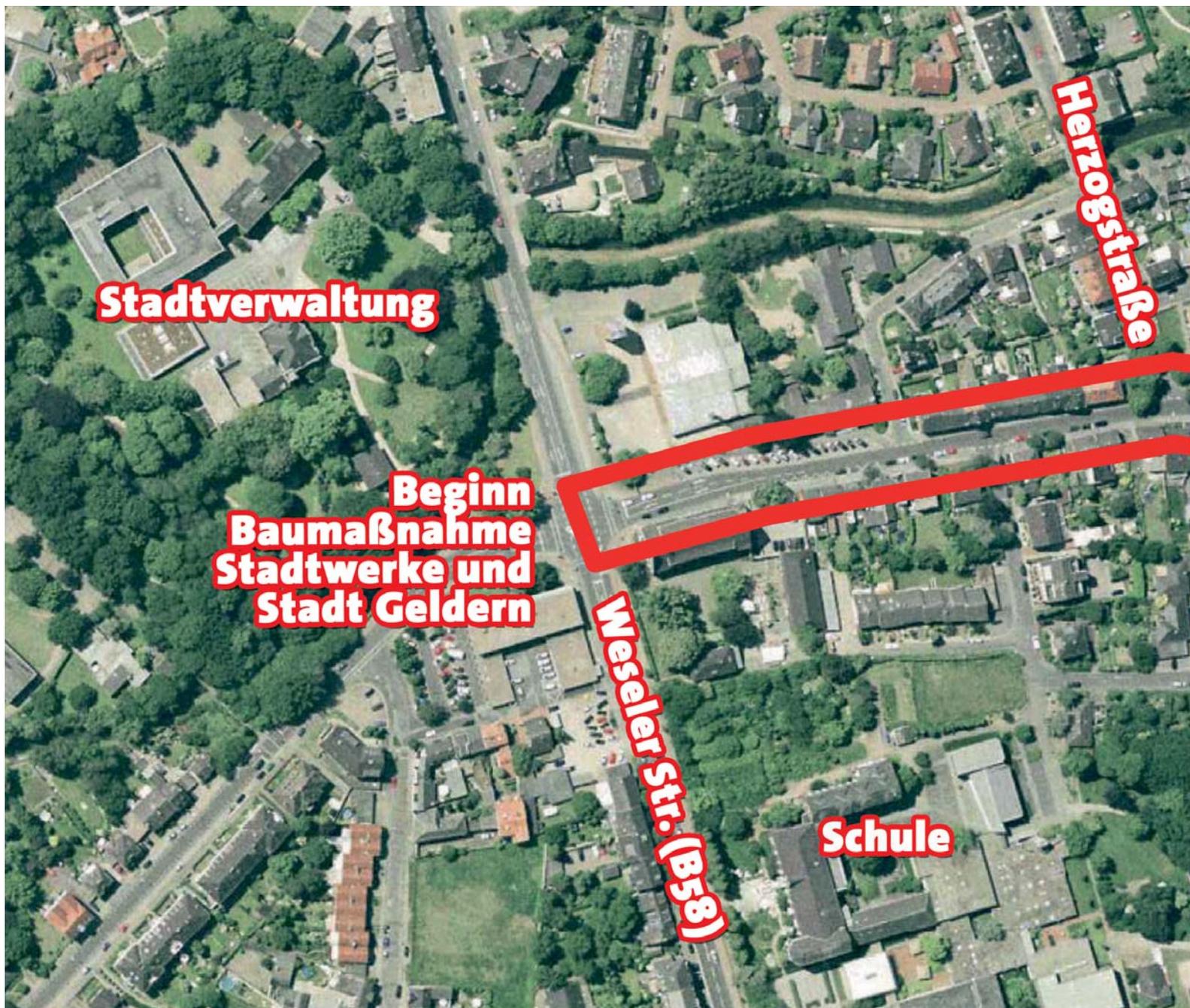
#### Als Service bieten wir:

- Verschiedene Qualitätsstufen von der 1. Sorte bis hin zu den preiswerteren Sortierungen
- Auf Wunsch schälen wir Ihren Spargel
- Spargelgeschenkgutscheine
- Organisierte Tages- oder Bustouren für Gruppen mit Spargelexkursion. Auf Wunsch auch mit Spargelstecherfrühstück oder -brotzeit in unserem igrigen Café „Im Strohschober“.

#### Für Hotels und Gastronomie:

- Dreimal wöchentliche Auslieferung des Spargels (geschält u. ungeschält).

Inh. Franz Allofs  
Broecksteg 5 · 47608 Geldern-Walbeck  
Tel.: 02831 3382 · Fax: 02831 94353  
www.spargelhof-allofs.de  
info@spargelhof-allofs.de



**Am Boeckelner Weg: Stadt und Stadtwerke Geldern investieren gemeinsam**

# **Regenwasserkanal, Gas- und Was**

Ein großes Bauprojekt steht auf dem Boeckelner Weg bevor. Wie die Stadt Geldern mitteilt, sind sowohl der Regen- als auch der Schmutzwasserkanal beschädigt. Beide Kanäle stammen aus dem Jahr 1961 und müssen saniert werden. Betroffen ist der Abschnitt des Boeckelner Weges zwischen der Anne-Frank-Straße und der Einmündung in die Weseler Straße (B 58). Da außerdem auch die Gelderner Stadtwerke die Gas- und Wasserleitungen neu verlegen möchten, gehen Stadt

und Stadtwerke das Projekt gemeinsam an. So soll die Belastung für die Bevölkerung so gering wie möglich bleiben. Beginn werden die Arbeiten nach Pfingsten 2011. Bis zum Spätsommer 2011 soll alles erledigt sein. Petra Berges, Erste Beigeordnete der Stadt Geldern: „Den Schmutzwasserkanal werden wir voraussichtlich 2012 angehen. Hier können wir mit sogenannten Schlauchlinern arbeiten, die in den vorhandenen alten Kanal eingebaut werden. Der große Vorteil

dabei ist, dass die Straße dafür nicht aufgerissen werden muss.“ Beim Neubau des Regenwasserkanals, so Petra Berges weiter, sei dieses Verfahren allerdings nicht möglich. Der Kanal weise nicht nur Schäden auf, er sei auch teilweise zu klein. Die Folge: Der Regenwasserkanal muss neu verlegt werden.

Da beide Bauträger die Arbeiten gemeinsam voran bringen wollen, ergeben sich Synergien und Einsparmöglichkeiten. Dabei investieren die Partner kräftig in

Gelderns Infrastruktur. Während die Stadt Geldern ihre Baukosten für den neuen Regenwasserkanal auf rund 300.000 Euro schätzt, rechnen die Gelderner Stadtwerke mit einer Belastung von etwa 120.000 Euro für die neuen Gas- und die Wasserleitungen.

Nicht zu vermeiden ist allerdings, dass der Boeckelner Weg für den Verkehr gesperrt werden muss. Aus diesem Grund wird das Projekt in Abschnitte unterteilt und die Baustelle rückt nach und nach vor.





# Wasserleitungen werden neu verlegt

- Erster Bauabschnitt: Vom Boeckelter Weg 8 bis zur Herzogstraße.
- Zweiter Bauabschnitt von der Herzogstraße bis zum Boeckelter Weg 44.
- Dritter Bauabschnitt: Der restliche Verlauf der Baustelle bis zur Anne-Frank-Straße.

Im Bereich zwischen der Anne-Frank-Straße und der Kreuzung mit der Königsberger- und der Danziger Straße wird kein neuer Regenwasserkanal verlegt.

Auch während der Bauarbeiten wollen die beiden Bauträger den Anliegerverkehr weitestgehend ermöglichen. Umleitungen über Weseler-, Danziger- und Königsberger Straße werden eingerichtet. Ersatzhaltestellen wird es für den öffentlichen Nahverkehr geben, und zwar an der Königsberger Straße und an der Weseler Straße.

## Fragen zum Projekt beantworten

- für die Stadtwerke Geldern GmbH:  
Martin Demuth, Telefon 0 28 31 / 93 33 38  
(Mail: demuth@swgeldern.de),
- für das Ingenieurbüro Stakemeier, das mit der örtlichen Bauüberwachung beauftragt wurde:  
Stephan Goldmanns, Telefon 0 21 61 / 4 95 17 90  
(Mail: ingenieurbuero.stakemeier@t-online.de) und
- für die Stadt Geldern:  
André Zegers, Telefon 0 28 31 / 39 83 81  
(Mail: andre.zegers@geldern.de).

Visitenkartenparty des GGZ am 12. Mai:

## Was können „Facebook“, „Xing“, „Twitter“ und Co.?



Was bringt „Social Media“ für Unternehmen? Das erläutert Michael Podschadel-Hoff auf der Visitenkartenparty im Gelderner Bürgerforum.

„Twittern Sie schon?“ Um diese Frage rankt sich die nächste Visitenkartenparty des Gelderner Gründerzentrums (GGZ) am Donnerstag, 12. Mai, ab 19 Uhr im Gelderner Bürgerforum am Issumer Tor.

Privat werden Facebook, Xing, Twitter und Co immer mehr genutzt aber der Einsatz von „Social Media“ im Unternehmen ist noch nicht etabliert. Zu diesem Thema ist Michael Podschadel-Hoff von der Agentur „document 1“ für strategische Kommunikation aus Goch in Geldern zu Gast. In seinem Vortrag erläutert er den Gästen der Visitenkartenparty, was der Einsatz von „Social Media“ bringt, wie man dieses Instrument für sein Unternehmen sinnvoll nutzen kann und welche Zielgruppen damit angesprochen werden können.

Die ungezwungene Runde der Visitenkartenparty erfreut sich in Geldern inzwischen großer Beliebtheit.

Gelderns Wirtschaftsförderin Ute Stehlmann: „Bei unseren Visitenkartenpartys kommen sowohl Unternehmensgründer als auch etablierte Geschäftsleute ungezwungen miteinander ins Gespräch. Wir freuen uns auch am 12. Mai auf viele Gäste im Bürgerforum.“

## Erstes Grün für den Nierspark



Grüner wird es im Baugebiet am Nierspark. Symbolisch griffen Karl-Heinz Lorenz, der Vorsitzende des Ausschusses zur Entwicklung des Niersparks, Landschaftsarchitekt Christof Kappert und Bürgermeister Ulrich Janssen (von links) zur Schaufel, um die ersten Pflanzarbeiten im Nierspark an der neuen Park & Ride-Anlage abzuschließen. Tiefbauamtsleiter Frank Hackstein (links) und der Leiter der Grünflächenabteilung, Johannes Dercks, schauten interessiert zu.

Gepflanzt wurden 10 kegel- und 18 säulenförmige Spitzahornbäume, 7 Amberbäume sowie knapp eintausend Ligusta-Heckenpflanzen. In die Baumbete setze man zudem Feuertorn und Rosen.

Verkaufsoffener Sonntag am 10. April

# Harttor: inn

Ein Tor ist Eingang und Ausgang zugleich, hat neben raumtrennender auch raumverbindende Funktion. Ein Tor ist Übergangzone mit Schwelensituation, dient aber ebenfalls der Repräsentation des Gesamten.



So auch das Harttor. Früher eher stiefmütterlich behandelt, hat es sich inzwischen zu einer eigenständigen Geschäftsstraße entwickelt.

Seinen ganz spezifischen Charakter präsentiert das Harttor einmal mehr am Verkaufsoffenen Sonntag am 10. April.

Mit Fachkompetenz und attraktiven Angeboten rund um die Unterhaltungselektronik wartet EP Hornbergs auf.

Sport Bloemen, das Gelderner Fachgeschäft für Laufaktivitäten, lädt ein zu einer kostenlosen dynamisch-elektronischen Fußmessung.



Das Wein- und Tabakhaus Hüskes organisiert neben einer Weinprobe der Winzergenossenschaft Mayschoß-Altenahr und des Weinguts Riederbacherhof eine Präsentation der Historischen Senfmühle Monschau.



Das Harttor hat es auch sonst nicht verdient, nur als Zubringer zur eigentlichen Innenstadt gesehen zu werden. Man sollte es zu Fuß „erlaufen“, um alle Lokalitä-



## Printer Service & Tintentanke Geldern

Alles rund ums Drucken!

Drucker - Kopierer - Faxgeräte - Tinte - Toner - Papier  
Reparatur - Wartung - Kundendienst

Tel.: 02831/ 9778981

Fax.: 02831/ 9778982

Harttor 4, 47608 Geldern

[www.printerservice-geldern.de](http://www.printerservice-geldern.de)

# innovativ und attraktiv



ten entdecken zu können, so etwa **Travellers Reisen**, den kompetenten Planungsberater bei Reisen. Der **Schlüssel- und Schloss-Spezialist Berger** bietet Dienstleistungen und Produkte rund um die Sicherheit.

Auch die **Tinten Tanke** ist inzwischen eine bekannte Adresse für wirtschaftliches Drucken.

Kenner schätzen die gepflegte Traditions-Gastronomie der Niersbrücke.

Der Name **lecker essen & trinken** ist Programm und Markenzeichen von Johannes Spitzners frisch gekochten Mittagsmenüs und seinem Imbiss

**Erwin Berger**

Schlüssel Schloss und mehr...  
Harttor 33  
47608 Geldern

Tel 02831 / 3002  
Fax 02831 / 80492

info@schlüsselundmehr.de  
www.schlüsselundmehr.de

Wir freuen uns darauf, Ihre individuellen Reiseträume und Ihre Geschäftsreisen zu realisieren.

**TRAVELLER'S**

Harttor 2 · 47608 Geldern  
Tel.: +49 (0) 28 31 / 13 26 157  
Fax: +49 (0) 28 31 / 13 26 158  
E-Mail: info@travellers.ag · www.travellers.ag

Gepflegte Gastlichkeit in Geldern

**Zur Niersbrücke**

Feierlichkeiten für alle Gelegenheiten von 20 bis 180 Personen

Irmgard und Karl-Heinz Verhoeven  
Harttor 27 (B9) • 47608 Geldern • Telefon (0 28 31) 20 97

lecker essen & trinken

Imbiss - Pension Partyservice

Inh. Johannes Spitzner  
Harttor 20 - 47608 Geldern  
Tel.: 0 28 31 - 99 18 13

Der große Outdoor- und Trekking-Spezialist bietet: **20% Rabatt** gegen Vorlage dieser Anzeige.

Es kann nur ein Gutschein pro Person eingelöst werden! Ausgenommen sind Uhren, reduzierte Artikel, Servicearbeiten und Angebote.



**SPORT TREFF**  
**BLOEMEN**  
Geldern  
www.sport-bloemen.de

Harttor 29-31  
47608 Geldern  
Tel. 02831-94588  
Mo.-Fr. 10.00-13.00 Uhr  
14.30-18.30 Uhr

Historische Senfmühle Monschau

**Wein & Tabakhaus**

Inh. Bruno Hüskes  
Harttor 29/31 · 47608 Geldern  
Tel.: 0 28 31/24 62  
Fax 0 28 31/9 85 25

info@wein-und-tabakhaus.de  
www.wein-und-tabakhaus.de

## NEU IN GELDERN

Senf, eines der ältesten Gewürze der kulinarischen Welt und ein geschmackliches „Muss“ für die feine Küche bietet in Geldern ab sofort das Wein und Tabakhaus B. Hüskes.

Es handelt sich hierbei nicht um irgendein Senfprodukt – sondern um Spezialitäten aus der Historischen Senfmühle Monschau. Wer also Produkte wie Estragon-, Chili-, Grüner Pfeffer-, Apfel-Meerrettich-, Orange-, Honig-Mohn- oder Ingwer-Senf **probieren** möchte, kann dieses am **verkaufsoffenen Sonntag, 10. April** in der Zeit **von 13-18 Uhr** am Harttor 29/31 in Geldern tun.

Neben weiteren Geschmacksrichtungen finden Besucher auch Rezeptideen. Wer es auf Leckereien abgesehen hat, sollte sich den verführerischen Geschmack einer Senfpraline nicht entgehen lassen.

## Bartelter Weg für Kraftfahrzeuge gesperrt



Die Absperrung am Bartelter Weg in Blickrichtung auf den Abzweig in die Clemensstraße.

Für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt wurde die Zufahrt über den Bartelter Weg in Richtung Schloss Haag und zum Golfplatz. Wie die Stadt Geldern mitteilt, wurden am Bartelter Weg an der Einmündung

der Clemensstraße Poller aufgestellt, die Radfahrern und Fußgängern die Nutzung des Bartelter Weges weiterhin ermöglichen. Besucher des Schlosses und des Golfplatzes erreichen ihr Ziel über die ausgeschilderte Zufahrt von der Kapellener Straße aus. Der nördliche Teil der Clemensstraße und im weiteren Verlauf der Bartelter Weg waren ohnehin durch Verbotsschilder für Kraftfahrzeuge gesperrt und den Anliegern vorbehalten. Durch das Aufstellen der Poller dürfte sich der Naherholungswert rund um Schloss Haag erhöhen. Sinken wird hingegen der bislang hohe Unterhaltungsaufwand des Bartelter Weges. Auf dem unbefestigten Weg mussten immer wieder Schlaglöcher beseitigt werden.

## Während der Osterferien: Parkbad Gelderland durchgehend geöffnet



Eine gute Nachricht für alle Wasser- ratten: Auch während der Osterferien bleibt das Parkbad Gelderland geöffnet. Das gilt auch für die Osterfeiertage, mit Ausnahme des Karfreitags.

Zu folgenden Zeiten freut sich das Bad an der Friedrich-Spee-Straße auf Besucher:

Montags bis mittwochs und freitags durchgehend von 10 bis 21.30 Uhr.

Am Donnerstag von 10 bis 20 Uhr, samstags von 12 bis 17 Uhr und sonntags von 10 bis 17 Uhr.

Die Öffnungszeiten während der Feiertage: Karfreitag - geschlossen. Karsamstag - von 6.45 bis 8 Uhr und von 12 bis 17 Uhr. Ostersonntag und Ostermontag - jeweils von 10 bis 17 Uhr.

### Frauenschwimmen ab 5. Mai

Eine Änderung gibt es ab Donnerstag, 5. Mai: Dann ist das Gelderner Parkbad an jedem Donnerstag von 14 bis 16 Uhr für die Damen reserviert. In der Zeit von 16 bis 18 Uhr kann dann - ebenfalls an jedem Donnerstag - das Schwimmen in Bahnen trainiert werden. Dieses Angebot richtet sich allerdings wieder an alle Schwimmfreunde.

Die Eintrittspreise:

Kinder unter 6 Jahren haben freien Eintritt. Kinder und Jugendliche von 6 bis 17 Jahren zahlen den ermäßigten Eintrittspreis von 1,60 € und Erwachsene 3,20 €

Weitere Ermäßigungen, Kurzzeit- und Gruppentarife sowie weitere Infos gibt es direkt beim Parkbad unter Telefon 0 28 31 / 37 52 und auf [www.geldern.de](http://www.geldern.de) in der Rubrik „Geldern erleben / Freizeit aktiv“.

## Am 5. April sowie am 5. und am 19. Mai: Das DRK lädt ein zur Blutspende

**Geburten, Operationen, Behandlung von Krebspatienten: Ohne Blutspenden geht es nicht!**

Das Deutsche Rote Kreuz (DRK) lädt am Dienstag, 5. April, von 16.30 bis 20 Uhr in die Gaststätte „Lemkes Hof“ in Pont zur Blutspende ein. In der Walbecker Gaststätte „Zur Friedenseiche“ macht das DRK am Donnerstag, 5. Mai, in der Zeit von 16 bis 19.30 Uhr Station.

In das Gelderner Bürgerforum am Issumer Tor laden das DRK und die Stadt Geldern gemeinsam für Donnerstag, 19. Mai, in der Zeit von 16 bis 20 Uhr zur Blutspende ein.

Zufrieden blickt das DRK auf den letzten Besuch im Bürgerforum zurück. Die Aktion, für die Bürgermeister Ulrich Janssen die Schirmherrschaft übernommen hatte, verlief sehr erfolgreich. Etwa 150 Spender hatten



Auch Renate Schröder aus Geldern gehörte zu den rund 150 Blutspendern im Gelderner Bürgerforum. Mit ihr unterhielten sich (stehend von links) Schirmherr Bürgermeister Ulrich Janssen sowie Gabi Kisters und Thorsten Hemmers vom Deutschen Roten Kreuz..

sich eingefunden und unterzogen sich neben der Blutspende auch einem ausführlichen Gesundheitsscheck. Anschließend genossen sie im „Kleinen Saal“ des Bürgerforums ein großes Kaffee-Büfett.

## Mit nagelneuem Auto Heimfahrt angetreten

**Hauptpreis bei der Danke-Zusatzziehung 2010 des Gewinnsparens der Volksbank an der Niers für Johannes Ophey**

Strahlend vor Freude stieg Johannes Ophey, Kunde der Volksbank an der Niers, in seinen sportlichen Hauptgewinn, denn in Wolfsburg bekam er einen nagelneuen VW Polo BlueMotion. Mit 98 weiteren Glückspilzen gehört Ophey zu den Hauptgewinnern bei der Danke-Zusatzziehung 2010 des Gewinnsparensvereins e.V., Köln.

Bevor Johannes Ophey mit Ehefrau Kerstin in Richtung Heimat fuhr, überreichten Kundenberater Hubert Lemken und Frank Neuenhausen als Vorstand des Gewinnsparensvereins die Fahrzeugschlüssel.

Gewinnsparen ist für viele bereits ein Klassiker - die clevere Kombination aus Gewinnen-Sparen-Helfen!

Und das geht ganz einfach: Von jedem Los in Höhe von fünf Euro werden vier Euro gespart, ein Euro ist der Spieleinsatz für die Lotterie.



Da warten Monat für Monat über 690.000 Geldpreise auf die Gewinner (Hauptgewinn 100.000 Euro). Und damit das Glück so richtig in Fahrt kommt, werden im Januar attraktive Sachpreise zusätzlich - wie in diesem Jahr 99 VW Polo, 99 Apple iPad und 99 Ballonfahrten - verlost.

Doch nicht nur die Gewinnsparer profitieren von ihrem Gewinnsparens, denn 25 Prozent des Spieleinsatzes fließen in gemeinnützige Projekte und Institutionen. So spendeten die Genossenschaftsbanken über 20 Mio. Euro allein im Jahr 2010 für soziale und gemeinnützige Einrichtungen und Initiativen in der jeweiligen Region.



**Eversberg  
Energieberatung**

\* **Energiesparberatung DIN 4108-6, 4701-10, 18599**  
\* **Energiekonzepte**  
\* **Energieausweis**  
\* **kompetent, schnell, preiswert**

Glockengasse 5  
47608 Geldern  
Tel. (02831) 134 82 - 42  
Fax. (02831) 134 82 - 43  
Mail. [energie@ibt-global.net](mailto:energie@ibt-global.net)  
<http://energie.ibt-global.net>

# Für eine schnellere Selbsthilfefähigkeit älterer Patienten

**In der kommunalen demografischen Entwicklungsstudie, die von der Stadt Geldern in Auftrag gegeben wurde, wagt Professor Dr. Harald Schoelen von der Fachhochschule in Krefeld eine Vorausschau bis ins Jahr 2030. In seinem Bericht analysiert er, dass die Zahl der sogenannten „Jungen Alten“ - gemeint ist damit jener Personenkreis etwa vom Einstieg ins Rentenalter bis zum 79. Lebensjahr - um 47,9 Prozent ansteigen wird. Die Zahl der Bürger in Geldern, die in 20 Jahren über 80 Jahre alt sein werden, steigt noch markanter an: um 130,7 Prozent.**

Diese Entwicklung in der Bevölkerungsstruktur bedeutet langfristig eine entsprechend vorausschauende Orientierung der medizinischen Versorgung. Einer Thematik, der sich das Gelderner Krankenhaus bereits in der Gegenwart stellt, indem es die neue Spezialisierung in Richtung der Alterstraumatologie schuf. Es war ohnehin seit langem gang und gäbe, dass sich die Fachärzte unterschiedlicher Disziplinen innerhalb des Krankenhauses bei bestimmten Krankheitsbildern untereinander austauschen. Die Konzentration auf die Alterstraumatologie im St.-Clemens-Hospital verstärkt aus medizinischer Sicht noch einmal die Behandlung von Patienten dieser Altersgruppe.

Der Chefarzt der Unfallchirurgie, Dr. Claus Cladders, berichtet: „Die Gruppe der sogenannten „Jungen Alten“ ist heute überaus aktiv, sportlich, mobiler wie nie zuvor. Aber: Der alte Mensch verunfallt genauso wie der junge. Für die Unfallchirurgie kann ich heute festhalten, dass inzwischen rund zwei Drittel meiner Patienten alte

Menschen sind. Ein Beispiel: Eine Schenkelhalsfraktur - eine typische und häufige Verletzung bei Älteren - zu operieren, ist heutzutage bei einem 80-Jährigen keine Seltenheit mehr.“

Über das Zentrum für Alterstraumatologie wird es künftig eine noch engere Abstimmung mit den Fachärzten aus der Geriatrie geben. Deren Chefarzt im Gelderner Krankenhaus, Dr. Frank Kuczera, beschreibt, wie sie auf die Patienten zugehen: „Unsere Visite findet am Krankenbett der chirurgischen Station statt. Also ist eine

Untersuchung für die Patienten nicht mit einem Ortswechsel innerhalb des Krankenhauses verbunden. Der neue Ansatz in der Alterstraumatologie besteht darin, die Patienten möglichst früh, schon vor einer Operation, zu sehen.“ Altersbedingte Vorerkrankungen wie Diabetes, Bluthochdruck, Osteoporose, eine Herzerkrankung, die medikamentös optimal eingestellt sind, werden vom Geriater ganz persönlich abgestimmt. Denn: Die Patienten mögen für den Lebensalltag optimal eingestellt sein, so Dr. Kuczera, eine bevorstehende Operation bringe das Gleichgewicht schon einmal ins Wanken. Also, durch die frühe Visite vor der Operation berücksichtigen die Ärzte die Arzneydosierung in Bezug auf Wechselwirkung mit möglichen Schmerzmitteln und die anstehende Narkose.

„Diese frühe Zusammenarbeit des Arztes für Altersheilkunde mit den Chirurgen und dem Narkosearzt wirkt sich positiv auf den späteren Heilungsprozess, auf die Nachbehandlung bis hin zur durchschnittlich früheren Entlassung aus“, weiß Dr. Kuczera. Darin schließen Dr. Cladders und Dr. Kuczera ausdrücklich beizeiten eingeleitete Rehabilitationsmaßnahmen ein. Deshalb werden der Krankengymnast, der Ergotherapeut oder Logopäde in die Therapie eingebunden. Dr. Kuczera: „Bei weiterlaufender chirurgischer Versorgung erlangt der betroffene Patient durch dieses enge kollegiale Zusammenwirken rascher seine Selbsthilfefähigkeit zurück.“ Möglichst schnell ihre körperliche Eigenständigkeit zurückzuerlangen, ist für alte Menschen, die akut erkrankt sind, ein ungemain wichtiger Aspekt.



Dr. Claus Cladders (links)  
Chefarzt der Chirurgischen  
Abteilung  
- Fachbereiche Orthopädie und  
Unfallchirurgie -  
und  
Dr. Frank Kuczera  
Chefarzt der Abteilung für Geriatrie

Denk positiv  
Think positive  
Denk positief

**Der  
Niederrhein  
ist schön.**



Er ist eine der Regionen in Deutschland, in der Lebensfreude, Freundlichkeit und Offenheit beherzigt werden. Und das nicht nur im Karneval, in dem auch schon einmal gerne historisch bedingte Rivalitäten zur nächsten Nachbarschaft mit jährlich neu entstehendem Elan gepflegt werden.

Auch unser schönes Geldern liegt am schönen Niederrhein. Die Land Leben Stadt, in der es sich inmitten eines ländlich geprägten Abschnitts des Südtails im Kreis Kleve wunderbar leben und arbeiten lässt.

Als mich mein beruflicher Werdegang in die Herzogstadt geführt hat, bin ich hier mit offenen Armen empfangen worden: kommunikationsfreudige Niederrheiner - stolz auf ihre Heimat, in der Brauchtumpflege eine gesunde Symbiose mit (agrar)wirtschaftlichen Impulsen eingeht.

In Geldern wirken diese Impulse belebend - Geldern ist eine vitale und vitalisierende Stadt. Die breit gefächerte Palette für Freizeit- und Wochenendgestaltung aus Vereinsleben, dem Veranstaltungskalender sowie kulturellen Ereignissen machen es wertvoll hier zu arbeiten und / oder zu leben. Eine Vielzahl von schulischen Einrichtungen sorgt für die dynamische Ausbildung von morgen!

Die aktuelle Belegung des Marktplatzes, bedingt durch die erfreuliche Entwicklung im Gebäude Markt 8 - 10 runden die gute Infrastruktur in Geldern ab. Der Marktplatz mit seinen Nebenstraßen ist der Ort, der Geldern einmal im Jahr weit über die Stadtgrenzen hinaus zum Objekt der Begierde werden lässt: Der Straßenmalerwettbewerb versinnbildlicht geradezu die bunte Vielfalt des (Arbeits-)Lebens auf geldrischem Pflaster.

Genauso bunt geht es auch etwas weiter außerhalb auf den Freilandflächen und unter Gewächshäusern in Geldern und Umgebung zu. Blühende Landschaften im positiven Sinne gab es hier schon lange vor historisch gewordenen Worten.

Wer einmal beispielsweise während der Adventszeit die Gelegenheit hatte, ganze Gewächshäuserreihen mit ungezählten Weihnachtssternen in unterschiedlicher Farbgebung zu sehen, vermag es auch, dieses Sinnbild auch auf andere Pflanzen und Kulturen zu übertragen.

Nebenbei bemerkt: Der Verbraucher hat es im übrigen mit in der Hand mittels seines Konsumentenverhaltens den nachhaltigen Fortbestand des Beschriebenen positiv zu begleiten und zu unterstützen.

Geldern, seine Stadtteile, seine Menschen sowie die Umgebung tragen mit ihren facettenreichen Gesichtern einen bedeutenden Anteil an unserer lebens- und liebenswerten Region am schönen Niederrhein.

Ihr Rainer Buddensiek

**Kartenverkauf am 9. und 10. Mai im „check point“**

## Gelderner Ferienspiele für 300 Kinder



Da stehen Kinder auch gern mal Schlange: Essensausgabe bei den Gelderner Ferienspielen.

„Stadt - Land - Fluss“ - unter dieses Motto stellt die Stadt Geldern die diesjährigen Ferienspiele. Rund 300 Gelderner Schulkinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren können während der letzten drei Wochen der Sommerferien dabei sein. Die Karten sind wieder zum Komplettpreis von jeweils 45 Euro inklusive Verpflegung und Bustransfer zu haben. In einem Kartenvorverkauf von Montag, 2. Mai, bis Freitag, 6. Mai, im Jugendzentrum „check point“ an der Kapuzinerstraße können Eltern, die Leistungen der Bundesagentur für Arbeit oder des Amtes für Arbeit und Soziales beziehen, Karten zum ermäßigten Preis von 10 Euro erwerben. Mit Hilfe des Gelderner Familienpasses kommt man einmalig sogar kostenlos an ein Ticket für die Ferienspiele. Auch in Sachen Familienpass hilft das Jugendzentrum check point weiter.

Fragen beantworten Michael Kassner und Daniel Mommen im „check point“ unter Telefon 0 28 31 / 26 46 oder Monika Gottschlich im Gelderner Rathaus unter Telefon 0 28 31 / 39 83 03.

**Am 10 April in St. Maria Magdalena**

## Bach: Die „Matthäus Passion“

Im dritten geistlichen Konzert des Jahres an St. Maria Magdalena präsentiert der „Förderkreis Geistliche Konzerte“ am Sonntag, 10. April, ab 17 Uhr, in der Pfarrkirche St. Maria Magdalena die „Matthäus-Passion“ von Johann Sebastian Bach.

Die Ausführenden: Ruth Weber (Sopran), Christa Bonhoff (Alt), Dantes Diwiak (Tenor), Joachim Höchbauer (Bass), Guido Jentjens (Bass), Ludger Morck (Continuo), die Duisburger Philharmoniker sowie der Chor an St. Maria Magdalena Geldern. Die Leitung übernimmt Kantor Dieter Lorenz. Karten zum Preis von 18 Euro (ermäßigt 10 Euro) sind erhältlich beim



Freuen sich auf den Höhepunkt des Jahres bei den „Geistlichen Konzerten“: Dieter Lorenz (Gesamtleitung, links) und Ludger Morck (Continuo)

Förderkreis Geistliche Konzerte (Telefon 0 28 31 / 1 32 47 09), im Bücherkoffer Derrix, der Buchhandlung Keuck und an der Abendkasse. Weitere Infos im Netz: [www.geistliche-konzerte-geldern.de](http://www.geistliche-konzerte-geldern.de)

**Mobile Fußpflege**

Silvia Eter  
47608 Geldern  
Tel. 0173/5425014



**LINK**  
GOLDSCHMIEDE  
Juwelenfasser • Goldschmiedemeister

Markt 11 • 47608 Geldern  
Tel.: 0 28 31 / 63 28  
[www.dergoldlink.de](http://www.dergoldlink.de)  
[info@dergoldlink.de](mailto:info@dergoldlink.de)

Montag, 11. April, in der Gelderner Aula:

# Gegen die Wand

Mit einer packenden Liebesgeschichte ist das Rheinische Landestheater Neuss am Montag, 11. April, ab 19.30 Uhr in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium zu Gast: Gezeigt wird das Stück „Gegen die Wand“ nach dem Film von Fatih Akin, in das die Chefdramaturgin des Rheinischen Landestheaters, Barbara Noth, das Publikum einführen wird.

Es ist die Geschichte der 20-jährigen Sibel, dargestellt von Emilia Haag, die versucht hat, sich das Leben zu nehmen.

Dabei will sie eigentlich nur Leben und Spaß haben. Um den Zwängen des traditionell strengen Elternhauses zu entfliehen, arrangiert sie eine Scheinehe mit dem zwanzig Jahre älteren Cahit. Als sich beide ineinander verlieben, nimmt das Schicksal eine ungewöhnliche Wendung. Cahit tötet

im Affekt einen ehemaligen Liebhaber von Sibel. Er wird zu mehreren Jahren Haft verurteilt und Sibel verspricht, auf ihn zu warten.

„Gegen die Wand“ thematisiert eine Liebesgeschichte der „zweiten Generation“ von Einwanderern - den Versuch, einen Platz zwischen Tradition und Freiheit, zwischen Treue und Selbsterstörung zu finden.

*Karten gibt es im Preisrahmen von 8 bis 12 Euro im Kulturbüro der Gelderner Stadtverwaltung, Telefon 0 28 31 / 398-115 und bei Bücher Keuck in der Issumer Straße*



## Stadtwerke Geldern Ausstellung von Heiner Geisbe: „Grün“

Am 3.4. um 11 Uhr lädt der Kunstverein Gelderland zur Ausstellungseröffnung in die Stadtwerke Geldern ein. Hier werden Werke des in Straelen lebenden Malers Heiner Geisbe ausgestellt. Pflanzen sind das Hauptmotiv des Malers. Er verbindet abstrakte Hintergründe mit der fotorealistischen Darstellung von Pflanzen, Blüten und Früchten. Aus dem Kontrast von dickflüssig und großzügig gearbeiteten Bildhintergründen und den filigranen Details der Pflanzenmotive lebt die Arbeit des Künstlers.

*Die Ausstellung kann man noch vom 3.4. bis 17.4. in den Räumen der Stadtwerke Geldern, Am Markt 25, besuchen. Der Eintritt ist natürlich frei.*



## iNtrmzzo: Testosteron II

*Mit dem neuen Programm „Testeron II“ präsentiert iNtrmzzo am 30.4. in der Tonhalle einen Wirbelwind von „absurdistischem“ Gesang, physischem und rhythmischem Theater - alles in allem ein Showprogramm der Extraklasse.*

In den bald 20 Jahren seit der Gründung hat das Ensemble mehrere CDs veröffentlicht und Showprogramme aufgeführt. Der Stil hat sich hierbei stets stark verändert und schwankt zwischen Comedy, Pop, Neuinterpretationen bekannter Stücke und experimentellen Klängen.



*Samstag, 30 April 2011 - 20 Uhr, Tonhalle der Kreismusikschule, Boeckeler Weg 2 VVK: bücher keuck und Bücherkoffer Derrix, Issumer Straße.*

# Die Volksbank an der Niers präsentiert:

9. APRIL 2011  
**BENEFIZKONZERT**  
 10 JAHRE GELDERNER TAFEL E.V.  
**ALIVE**  
 Akustik-Cover-Rock aus Geldern  
**DOMINIK JANSSEN**  
 Singer/Songwriter aus Köln  
**DIE GOLDIES**  
 & Band  
 Der Oldie-Chor aus Geldern, bekannt vom „SUPERTALENT“ Halbfinale  
**HEINO TISKENS**  
 Liedermacher aus Walbeck  
 Friedenseiche Walbeck  
 Einlass: 18 Uhr Eintritt: 7 Euro  
 Mit freundlicher Unterstützung von  
 Cuypers Apotheken Geldern, Walbeck, Kapellen; EDEKA Peter Kox Kerken; Provinzial Roosen OHG Walbeck; Sparkasse Krefeld; Reisebüro van Stephaudt Walbeck; Volksbank an der Niers eG

**Gelderner Boule-Gemeinschaft**

**12. offene Gelderner Stadtmeisterschaft im Boule**

Samstag, den 14.05.2011  
 Sportplatz am Brühl (Bahnhof Geldern)

Beginn: 10.30 Uhr  
 Modus: Doublette Formée

Voranmeldung erwünscht!  
 Einschreibeschluss:  
 30 Minuten vor dem Wettbewerb

Belle-Bouleshop vor Ort!  
 Startgeld: 5 € pro Teilnehmer

*Ernst Kempkens - Telefon: 02831-3251  
 Email: boulegemeinschaft-geldern@web.de*

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

**GELDERN LIVE!**

Kneipen Live Musik Festival  
 Rock \* Oldies \* Blues  
 Latin \* Rock'n'Roll \* Soul  
 Boogie \* Country & mehr

**10 Bands live in 10 Lokalen**

Lokale: Andy's Markthänke, Corpe Diem, Cheery, Engels-Restkeller, Restaurant Lindentüben, Festival Center Janssen, Schwarzbrenner, Schwarzes Pferd, Zum Mühlenturm, Zur Niersbrücke.

**Kostenloser Pendelbus zu weiter entfernten Lokalen**  
 Eine Karte - alles gratis! Kartenvorverkauf in allen 10 Lokalen sowie bei der Volksbank an der Niers VVK: 9,50 Euro, AK: 12 Euro  
[www.bandnacht.de/geldern](http://www.bandnacht.de/geldern)

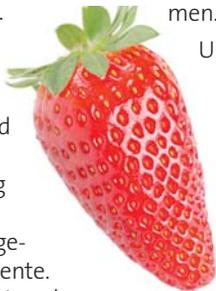
**Sa, 16.04**



## Am 24. und 27. Mai: **Süße Früchtchen - Erdbeeriges auf dem Gelderner Wochenmarkt**

Frische, Qualität und freundliche Beratung - dafür steht der Gelderner Wochenmarkt.

Viele Stammkunden schwören auf das Einkaufserlebnis auf dem Gelderner Marktplatz und besuchen den Wochenmarkt an jedem Dienstag und Freitag. Mittlerweile bleibt es nicht nur beim gewohnten guten Marktambiente. Zusätzliche aktuelle Info-Angebote, bezogen auf hochwertige regionale Produkte - je nach Saison - sorgen für Spannung und Abwechslung beim Einkaufsbummel. Lisa Kastner vom Vorstand der Marktgemeinschaft: „Nachdem unsere Aktion zum Walbecker Spargel so gut ankam, laden wir zu den Markttagen am Dienstag, 24. Mai, und am Freitag, 27. Mai, zum Thema ‚Süße Früchtchen - Erdbeeriges auf dem Wochenmarkt‘ ein.



Wir sind schon sehr gespannt, wie die Kunden das Angebot annehmen.“

Und die Händler lassen sich wieder vieles einfallen. Von der herrlich in erdbeerig-rot gestalteten Fläche über Erdbeerspekt und -Wein bis hin zum Frischkäse mit Erdbeeren wird alles vertreten sein. Selbstverständlich darf auch die gute hausgemachte

Erdbeermarmelade nicht fehlen. Freuen dürfen sich die Gelderner auch auf Erdbeerkunst von Nanni Wagner und reichlich Infos über die süßen Früchtchen an einem Büchertisch. Ein Erdbeerbüfett auf dem Marktplatz hat es auch noch nicht gegeben. Alle Einnahmen hieraus fließen einem guten Zweck in Geldern zu.

## Kostenloses Angebot des Gelderner Seniorenbeirates:

### Wegweiser für Senioren neu aufgelegt

Mit dem „Wegweiser für Senioren“ stellte Gelderns Seniorenbeirat die Neuauflage seiner beliebten Info-Broschüre zu den Angeboten für ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger vor. Das attraktiv gestaltete Druckwerk, das eine praktische Hilfe für Alltag und Freizeit älterer Menschen sein will, ist ab sofort an vielen Stellen im Stadtgebiet und auch an der Info-Theke des Gelderner Bürgerbüros am Issumer Tor kostenlos zu haben.

Im Einzelnen enthält der „Wegweiser für Senioren“ Informationen zu den Rubriken: Rat und Hilfe, Wohnen im Alter, Finanzielle Hilfen, Bildung und Freizeit, Wichtige Telefonnummern

Dieter Schade: „Für detaillierte Infos kann man sich selbstverständlich auch direkt an den Seniorenbeirat wenden.

Er ist jeden Mittwoch in der Stadtverwaltung, Zimmer 129, zu erreichen. Oder telefonisch unter der Rufnummer 0 28 31 / 398-129.

Außerdem tagt der Seniorenbeirat alle zwei Monate in öffentlichen Sitzungen. Deren Termine und Themen geben wir über die Presse bekannt.“



Präsentierten mit dem „Wegweiser für Senioren“ ein praktisches Nachschlagewerk für ältere Menschen in Geldern: Gelderns Beigeordneter und Sozialdezernent Johannes Horster, der Vorsitzende des Seniorenbeirates, Dieter Schade, und Bürgermeister Ulrich Janssen (von links)

## Ausstellung in der Geschäftsstelle am Gelderner Markt

### Sparkasse zeigt ihr Herz für Karnevalisten

Die Karnevalssession ist nur noch schöne Erinnerung. Aber eben diese können die Gelderner Jecken noch einmal auffrischen. Dafür sorgt die Sparkasse Krefeld. Ein heißer Tipp für alle Jecken: Noch bis Freitag, 15. April, präsentiert das freundliche Kreditinstitut in seiner Geschäftsstelle am Gelderner Markt Bilder von der Verleihung des „Gelderschen Draak“ und vom Gelderner Kinderkarnevalszug.



### Lenzen's Gemüsekorb

**Obst, Gemüse und mehr...**  
...auch aus eigenem Anbau

**Gartenbau  
Werner Lenzen**

**Veerter Dorfstraße 23-25, 47608 Geldern-Veert, Tel. 0 28 31 / 9 77 22 57**  
Montag-Freitag 8.30-12.30 + 14.30-18.00 Uhr, Samstag 8.30-13.00 Uhr

...Frische rundum gesund

**Auf den Wochenmärkten:**

Geldern:	Di. + Fr.
Walbeck:	Do.
Nieukerk:	Fr. nachm.
Kamp-Lintfort:	Sa.

## Samstag 14. Mai, Friedenseiche Walbeck, Funkaroma meets Eurovision Songcontest

Am 14. Mai öffnet die Friedenseiche wieder zu großen Songcontest Party. Kann Lena Meyer-Landrut zum zweiten Mal genug Points für Deutschland holen? Egal wie es nachher ausgeht, es wird sicherlich wieder ein grandioser Party Abend.



Für alle, die keine Tickets mehr für die Düsseldorf Esprit Arena bekommen haben, die Friedenseiche hat noch Platz und das für 6,- € Eintritt an der Abendkasse. Geöffnet ab 20:00 Uhr. Infos auf [www.friedenseiche.eu](http://www.friedenseiche.eu)

Großer Getränkemarkt 800m<sup>2</sup>

Gastronomiebelieferung und Lieferant für Partys und Veranstaltungen

**Getränke Geldermann**  
Ringweg 100  
47608 Geldern-Walbeck  
Tel. 02831-5544 - Fax 02831-5549

## Die Zehn Gebote

### Plakataktion der Bischöflichen Realschule

Im Jahr 2009 machte die Bischöfliche Realschule mit Unterstützung des Werberings Geldern mit einer Plakataktion zum Thema „Kreuzweg“ auf sich aufmerksam. Nun soll die Aktion mit dem Thema „Die 10 Gebote“ eine Neuauflage erfahren. Kunsterzieher Joachim Domogala bereitet mit seinen Schülerinnen die Plakate vor, die die Darstellung der 10 Gebote zeitgemäß in das Jahr 2011 umwandeln. So kann ein Diebstahl von früher heute auch ein illegaler Internet-Download sein. Spannende Motive darf man erwarten. Vom Sonntag, 10. April, bis zum Ostersonntag, also dem 23. April, werden die Plakatstände mit den 10 verschiedenen Motiven an Geschäften in der Gelderner Innenstadt zu besichtigen sein. Die Bischöfliche Realschule und der Werbering Geldern bedanken sich bei den Geschäften, die die Aktion tatkräftig mit unterstützen.



Ähnlich wie im Jahr 2009 wollen die Schülerinnen der Bischöflichen Realschule auch in 2011 wieder klassische Themen zeitgemäß umsetzen. Ihr Thema 2011: Die 10 Gebote. Hier die Gruppe von 2009.



### Mit „Sternfahrt“ nach Düsseldorf:

## ADFC radelt über die „AGRO-Route“

Mit einer Nachmittagsradtour auf der nördlichen „AGRO-Route“ startet der Allgemeine Deutsche Fahrrad Club am Samstag, 2. April. Um 14 Uhr treffen sich alle interessierten Radler am Drachenbrunnen auf dem Gelderner Marktplatz. Die Route führt über Kapellen, Aengenesch, Hartefeld, Vernum und Pont zurück nach Geldern.

Am Samstag, 7. Mai, ebenfalls ab 14 Uhr am Drachenbrunnen, nehmen die Pedalritter die südliche „AGRO-Route“ unter die Reifen. Die Strecke verläuft über Pont, Auwel-Holt, Velden, Arcen und Walbeck zurück nach Geldern.

Am Sonntag, 29. Mai steht schließlich eine Tagesradtour auf dem Programm. Die Gelderner Radler nehmen an diesem Tag in Kooperation mit dem ADFC Düsseldorf an einer Sternfahrt in die Landeshauptstadt teil. Der Start erfolgt in Geldern am Drachenbrunnen. Die Abfahrtszeit stand bei Redaktionschluss noch nicht fest, wird aber über die Tagespresse bekannt gegeben. Teilnahmegebühren entstehen nicht. Auch Radler, die nicht Mitglied im ADFC sind, sind zum gemeinsamen Radeln herzlich eingeladen.

## Große Um- und Neubaumaßnahme Haus Boeckelt.

# Die Bewohner beziehen Mitte April den Neubau

In den drei großen und lichtdurchfluteten Wohnküchen der Pflege- und Wohngemeinschaften Haus Boeckelt wurden in der Woche vom 21. - 25.03.2011 die Küchen installiert, alle übrigen Möbel wurden in der darauf folgenden Woche geliefert. Zur Zeit läuft der Umzug auf Hochtouren. Die ersten Bewohner werden den Neubau in der 15. Kalenderwoche beziehen. Im Anschluss an den Umzug wird der erste Teil des Altbaus saniert. Während der Renovierungsmaßnahme wohnen alle Bewohner des Neubaus in Doppelzimmern. Im Altbau stehen bereits Einzelzimmer zur Verfügung. Nach Abschluss der Komplettmaßnahme verfügt das Haus über 33 Einzel- und 5 Doppelzimmer. Die Fertigstellung ist für Ende Oktober 2011 geplant.



Blick in eine der Wohnküchen vor der Möblierung



### Geborgenheit und Sicherheit im Alter

Lessingstraße 6 - 8 in 47608 Geldern

Tel.: 0 28 31 / 43 41 oder 8 91 85 · Telefax: 0 28 31 / 8 91 15

Internet: [www.hausboeckelt.de](http://www.hausboeckelt.de)

e-mail: [haus-boeckelt@t-online.de](mailto:haus-boeckelt@t-online.de)

Bürozeiten: montags bis freitags von 8.00 - 16.00 Uhr

## Seit 1978 für Sie da!

Vollstationäre Pflege

Kurzzeitpflege

Überleitungspflege

Probewohnen



Ute und Rainer Wilmsen (Einrichtungsleitung)

## „Knöllchen im Urlaub“

Viele von uns waren gerade mit dem Auto im europäischen Ausland oder stehen kurz vor einer solchen Reise. Bußgeldbescheide wurden in der Vergangenheit schnell ignoriert und landeten im Papierkorb.

Aber Vorsicht: Seit August 2010 werden Bußgelder aus dem EU-Ausland grundsätzlich auch in Deutschland eingetrieben. Dies gilt jedenfalls dann, wenn das Bußgeld mindestens 70,00 Euro beträgt. Dieser Betrag kommt schneller zustande als man denkt. 20 Km/h zu schnell kosten in den Niederlanden 100,00 Euro, in Italien 150,00 Euro und in Schweden sogar 160,00 Euro.

Alle Bußgeldbescheide, die ab dem 28.10.2010 ausgestellt wurden, können in Deutschland eingetrieben werden, auch wenn der Verkehrsverstoß schon vorher begangen wurde. Entscheidend ist nur das Ausstellungsdatum der ausländischen Behörde.

Wird das Bußgeld nicht bezahlt, muss damit gerechnet werden, dass der deutsche Staat einen Vollstreckungsbeamten mit der Beitreibung beauftragt.

Ist der Bußgeldbescheid allerdings nicht in der Heimatsprache des Betroffenen verfasst, kann die Vollstreckung des Bußgeldes durch die deutschen Behörden verweigert werden. Dies gilt auch dann, wenn im Ausland eine andere Rechtslage gilt als in Deutschland. So kennen z. B. die Niederlande, Italien und Frankreich die sog. Halterhaftung. D.h., der Halter des Fahrzeuges haftet immer für Verkehrsverstöße, die mit seinem Fahrzeug begangen wurden, auch wenn er nicht selbst gefahren ist. In Deutschland haftet in der Regel nur der Fahrer selbst.

Wer das Bußgeld gleichwohl nicht bezahlt und im selben Land noch einmal in eine Kontrolle gerät, muss in vielen Ländern mit einer erheblichen Erhöhung der Geldbuße rechnen.

Zum Trost: Im Ausland verhängte Fahrverbote werden in Deutschland nicht vollstreckt und Punkte werden in Flensburg nicht eingetragen.

Jürgen Verhoeven  
Rechtsanwalt  
Rechtsanwalt  
Ostwall 1  
47608 Geldern  
Tel.: 02831 5177

Klaus Verhoeven  
Sabine Schmidt  
Rechtsanwältin für Familienrecht  
Frankfurter Richter  
Rechtsanwältin für Familienrecht  
Sidney Seviens  
Jürgen Verhoeven



Guter Rat vom Rechtsanwalt



## Praxistipps, Wissenswertes und Informationen von Winfried Schäfer, Spezialist für moderne Elektro-Haustechnik aus Geldern

### Das richtige Licht am Arbeitsplatz

In den - hoffentlich letzten - dunklen Tagen dieses Winters merkt es jeder ganz besonders: es fehlt an Licht und wenn die ersten hellen Sonnestrahlen einmal herauskommen, geht alles besser. Das sagt uns nicht nur das Gefühl. Nein, die Wirkung von Licht auf den menschlichen Körper ist wissenschaftlich erwiesen. Tatsache ist jedoch auch: in vielen Büros fehlt es an „gutem“ Licht, Arbeitsplätze sind falsch beleuchtet. Ein ergonomischer Bürostuhl statt eines Klappstuhls oder einen richtiger Schreibtisch statt eines Campingtisches sind selbstverständlich. Dem Thema Licht hingegen wird viel zu oft noch zu wenig Aufmerksamkeit geschenkt.

Licht trägt entscheidend zu Wohlbefinden und Leistungsfähigkeit bei. Schlechte Lichtverhältnisse am Arbeitsplatz verursachen Kopfschmerzen und Augenprobleme, schwächen die Immunabwehr und Konzentrationsfähigkeit, führen zu rascher Ermüdung. Mit „richtigem“ Licht kann hier Abhilfe geschaffen oder Vorsorge getroffen werden. Ob und in welchem Umfang dies gelingt, hängt nicht nur von der Helligkeit, sondern vor allem von seiner Zusammensetzung des Lichts ab. Bei herkömmlicher Beleuchtung kommt nur ein eingeschränktes Lichtspektrum zum Einsatz. Sie erzeugt primär Helligkeit. Moderne Lichttechnik bietet jedoch ein breites Spektrum, um für jeden Arbeitsplatz - ob am Computer, am Zeichentisch oder in der Produktion- ideale Lichtverhältnisse zu schaffen. Für leistungsfähige und motivierte Mitarbeiter und Chefs.



### Licht – Atmosphäre, Funktion, Sicherheit.

Lichtkonzepte für private Wohnräume, Arbeits- und Funktionsräume sowie gewerbliche Präsentationen.

**Elektro SCHÄFER**  
Innovation · Handwerk · Service

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
47608 Geldern  
Telefon: 0 28 31 / 93 13 - 0  
[www.elektro-schaefer.de](http://www.elektro-schaefer.de)



## „Dichtheitsprüfung“ gesetzlich vorgeschrieben

# Abwasserleitungen müssen dicht sein

Undichte Abwasserkanäle sind eine Gefahr für die Umwelt. Das austretende Abwasser verschmutzt den Boden und belastet das Grundwasser. Außerdem beeinträchtigt in den Kanal eintretendes Sickerwasser die Funktion des Kanals, der Pumpstationen und der Kläranlagen. Neben den gesetzlichen Vorschriften sind dies gute Gründe, die Abwasseranlagen zu unterhalten und dafür zu sorgen, dass alles dicht ist am Kanal. Dies gilt selbstverständlich auch für die privaten Abwasserleitungen. Und hier setzt das Landeswassergesetz Nordrhein-Westfalen den Grundstückseigentümern eine genaue Frist. Bis spätestens zum 31.12.2015 müssen die Leitungen auf ihre Dichtheit überprüft werden. Frank Hackstein, Leiter des Gelderner Tiefbauamtes: „Die Grundstückseigentümer sind hier in der Verantwortung. Die sogenannte ‚Dicht-

heitsprüfung‘ müssen sie selbst veranlassen.“ Dies sei, so Hackstein weiter, zu sehen wie bei der Prüfung des eigenen Autos beim TÜV. Dazu sei man ebenfalls gesetzlich verpflichtet, müsse sich aber auch selbst um einen Termin zur Prüfung kümmern. Allerdings: Von Haustürgeschäften dubioser Unternehmen, die diese Dichtheitsprüfung anböten, rät das Tiefbauamt dringend ab. Frank Hackstein: „Wir beraten die Bürger gern, wenn es um diese Prüfungen geht. Bitte nehmen Sie unter Telefon 02831 / 398-343 oder 398-344 mit Michael Kubasik oder Manfred Appel Kontakt auf.“

Weitere Infos gibt es auch im Netz:

Auf [www.geldern.de](http://www.geldern.de) finden sich in der Rubrik „Perspektiven in Geldern / Bauen und Planen“ die Infos zur Dichtheitsprüfung und weitere interessante Links.



Lädt die Bürger zur Beratung ins Rathaus ein: Tiefbauamtsleiter Frank Hackstein.



## Laufen für die Firma!

### 3. Gelderner Citylauf am 7. Mai 2011 mit neuen Ideen

Gute Ideen haben sie ja, die Organisatoren der Laufabteilung des GSV Geldern. Anlässlich des 3. GSV Citylaufs am Freitag, 7. Mai gibt es neben der schon bekannten Stadtmeisterschaft und den Grundschulläufen auch etwas ganz neues, nämlich den Baumarkt-Vos-Firmenlauf.

Er soll, so die Idee, die dahinter steht, klassische Firmen aber auch Hobbygruppen, Vereine und Behörden auf eine für Nichtläufer zu bewältigende Strecke von 2.000 Meter locken. Ganz wichtig ist den Organisatoren dabei die sogenannte Firmenwertung. Die kann jedoch nur funktionieren, wenn man sich bei der Anmeldung auf eine gleiche Schreibweise im Eingabefeld Verein, Schule oder Firma einigt. Wenn der eine Läufer „Stadt Geldern“ und der nächste Läufer „Stadtverwaltung Geldern“ eingibt, erkennt der Computer zwei Teams. Also, wenn man die Team-Wertung gewinnen will, sollte man nicht nur schnell laufen sondern sich auch auf die Schreibweise seines Teams einigen. Und die Wertung läuft wie folgt: Die jeweils 3 zeit schnellsten Teilnehmer einer Firma werden als Mannschaft gewertet. Die drei erstplatzierten Mannschaften erhalten tolle Sachpreise. Aber das ist ja nur ein Teil einer durchdachten Veranstaltung, die um 16 Uhr mit den Bambini Läufern startet. Auch hier gibt es einen beson-

deren Anreiz. Der Kindergarten mit der größten Gruppe erhält eine Prämie in Höhe von 50 Euro. Weiter geht es dann ab 16.30 mit den Läufern der Grundschulen von der 1. bis zur 4. Klasse. Auch dort erhalten insgesamt drei Schulen mit der prozentual zur Schülerzahl größten Gruppe attraktive Geldpreise.

Um 17.00 Uhr wird es dann mit dem bereits erwähnten Baufochs-Voss Firmenlauf zu einem sicherlich auch für das Publikum interessanten Einlagerennen kommen.

Großen Sport lassen die dann folgenden Rennen der Schüler, der Intersport Dorenkamp Lauf der Jugendklassen und der 10 Kilometer Sparkassenlauf erwarten. Weitere Informationen und Anmelde-möglichkeiten gibt es unter [www.citylauf-geldern.de](http://www.citylauf-geldern.de)

Klar, dass viele Gelderner Firmen die Veranstaltung unterstützen und sich ebenso wie die Organisatoren über eine große Beteiligung von den Aktiven aber auch von den Zuschauern freuen.



Anzeige

## Guter Rat vom Steuerberater



### Geschäftliche Bewirtungskosten

Bewirtungskosten stehen im Spannungsfeld zwischen nicht abzugsfähigen Kosten der allgemeinen Lebensführung und betrieblich veranlassten Kosten, die als Betriebsausgaben abziehbar sind. In vier Schritten lässt sich prüfen, ob bzw. welche Bewirtungskosten abziehbar sind:

1. Schritt: Handelt es sich um betrieblich veranlasste Kosten?
2. Schritt: Ist die Bewirtung „geschäftlich“?
3. Schritt: Sind die Kosten angemessen?
4. Schritt: Wurden die Höhe und die geschäftliche Veranlassung der Bewirtung ordnungsgemäß nachgewiesen? Wurden die Kosten ordnungsgemäß aufgezeichnet?

Die Bewirtung von Geschäftsfreunden ist geschäftlich und folglich betrieblich veranlasst, wenn sie der Geschäftsbeziehung dient.

Bewirtungsaufwendungen aus geschäftlichem Anlass sind nur zu 70 % abziehbar. Die nicht abzugsfähigen 30 % sollen in typisierter Form die private Haushaltsersparnis durch die ohnehin notwendige Nahrungsaufnahme berücksichtigen.

**Tip:** Die frühere Beschränkung des Vorsteuerabzugs auf 70 % ist nicht mehr anzuwenden. Die Vorsteuer kann damit immer zu 100 % abgezogen werden. Unangemessene Kosten sind nicht abzugsfähig.

Die Höhe und geschäftliche Veranlassung der Bewirtung sind zeitnah schriftlich durch folgende Angaben nachzuweisen: Ort und Tag, Teilnehmer, Anlass, Höhe der Aufwendungen.

**Tip:** Geben Sie den Anlass der Bewirtung konkret und beweissicher an. Allgemeine Angaben wie z.B. „Kundenpflege“, „Arbeitsessen“ oder „Informationsgespräch“ reichen nicht aus!

Neben der Nachweispflicht müssen die Bewirtungsaufwendungen auch einzeln und getrennt von den sonstigen Betriebsausgaben auf einem gesonderten Konto aufgezeichnet werden. Es besteht eine allgemeine Aufbewahrungspflicht für die Bewirtungskostenbelege.

**Tip:** Achten Sie akribisch auf die Richtigkeit der Belege, die Sie auch unterschreiben müssen. Ohne den ordnungsgemäßen Nachweis, bei unvollständigen Angaben oder fehlender getrennter Aufzeichnung streicht der Fiskus den Abzug - gegebenenfalls auch nachträglich! Die notwendigen Angaben können nicht nachgeholt werden.

Wir beraten Sie gerne!

Stephan Janas · Steuerberater · Ostwall 30 · 47608 Geldern



Reinigung  
Schleifen von Natursteinen  
Dienstleistungen

**aktiv plus**  
Gebäudereinigung & Dienstleistung



**MOODY**  
INTERNATIONAL  
DIN EN ISO 9001:2000

aktivplus Dienstleistungs GmbH  
Zeppelinstr. 18 · 47608 Geldern  
Telefon: 02831 9736909  
Telefax: 02831 9736910  
E-mail: [ABoersma@t-online.de](mailto:ABoersma@t-online.de)  
[www.aktiv-plus.eu](http://www.aktiv-plus.eu)

**Kompetenz und Erfahrung:**  
Seit 24 Jahren helfen wir Schülern in Geldern, Westwall 23

Preiswerte Nachhilfe und Hausaufgabenbetreuung in Kleingruppen und im Einzelunterricht.

**Lerntreff Pauli**  
echt cool!



Beratung u. Anmeldung: Mo.-Fr. 15.00 - 17.30 Uhr · Westwall 23 · 47608 Geldern · Tel.: 0 28 31 - 89 802

**VELMANS BLUMEN**

**Blumenschmuck zu jedem Anlass**

Am Friedhof 6  
Haupteingang  
47608 Geldern  
Tel. 0 28 31 / 45 30  
Fax 0 28 31 / 45 78

# @ngeklickt

## Starke Partner für ein starkes Geldern



www.fussbodentechnik-dicks.de

Schulstraße 47, 47608 Geldern-Veert



www.all-4-event.de



Harttor 29/31 · 47608 Geldern

www.wein-und-tabakhaus.de

kempkens & fronz

Medien und Großformatdrucke

www.kempkens-fronz.de

Zeppelinstraße 12 · 47608 Geldern



www.sommer-geldern.de

Bahnhofstr. 2a · 47608 Geldern

Sparkasse Krefeld

www.sparkasse-krefeld.de

Markt 12-15 · 47608 Geldern



www.vb-niers.de

Ihr Name und Ihre Internet- bzw. E-Mailadresse in WIR inGELDERN und auf unserer Homepage für 6 Ausgaben zum Preis von 6 x 20€ = 120€

Drucker •  
Druckerpatronen •  
Passbilder •  
Bewerbungsbilder •  
Digital-Foto-Service  
sofort zum Mitnehmen •  
(auf echtem Fotopapier in matt oder glänzend)

Wir sind umgezogen!  
Issumer Straße 45

allkauf FOTO DIGITAL COMPUTER

LIOBA ALBUS:

## „Mit heißem Herzen“ - über Liebe, Lust und Lustverlust

Mit Lioba Albus präsentiert der Kunstverein Gelderland eine der Top10-Kabarettistinnen Deutschlands am 9.4. in der Tonhalle. Wenn Lioba Albus als Mia Mittelkötter mit satirischer Feder Alltagsituationen aufgreift und dabei typische gesellschaftliche Verhaltensweisen überspitzt, beliebt einerseits kein Auge trocken, andererseits er tappt man sich schnell dabei, solche Verhaltensweisen nur allzu gut bei sich selbst zu kennen. Immer nach der Devise: „Nichts ist so beständig wie der Wandel“ zeigt Lioba Albus eine temporeiche Nummernrevue, in der sie beweist, dass man auch herzlich über die Themen lachen kann, die einem wirklich am Herzen liegen.



Sa. 9. April 2011 - 20 Uhr, Tonhalle, Kreismusikschule, Boeckelter Weg 2  
Vorverkauf: bücher keuck, Bücherkoffer Derrix, Issumer Straße

## Es spukt im Pfarrhaus

Zum Training der Lachmuskeln dringend empfohlen wird der Dreiakter „Spuk im Pfarrhaus“ von Erich Koch, den die Laienschauspieler der Baersdonker St.-Michael-Bruderschaft auf die Bühne bringen. **Am Samstag, 2. April, ab 19.30 Uhr, und am Sonntag, 3. April, ab 17 Uhr,** lädt die Bruderschaft auf den Getzemannshof, Baersdonk 43, ein.

Vor der Aufführung am 3. April wird es im Saal schon ab 15 Uhr gemütlich. Es gibt Kaffee und selbst gebackenen Kuchen.

Restkarten gibt es bei Johann Reuvers, Tel. 0 28 31 / 48 58.



Gastgeber aus Leidenschaft

Jeden Tag Mittagstisch  
von 12 bis 14 Uhr

Montags

Schnitzel à la carte

Mittwochs und Donnerstags

Linden-Genießer-Bufferf  
jeden Mittwoch auch ab 18 Uhr

Freitags

Fischbufferf - Frisches aus dem Meer

Sonntags

Linden-Schlemmerbufferf

Aktuell

im LindenGenießerGarten

24.4.2011 / 25.04.2011

Genießer-Osterbufferf

30.4.2011

voll die Ü-40-Party - Tanz in den Mai

2.6.2011

Komm-ins-Vaterland.de -  
voll die Vatertagsparty

„Alte Boeckelter Schule“

Zur Boeckelt 53/ 47608 Geldern

Sommeröffnungszeiten ab 3. April:

jeden Sonntag- und Feiertag:

durchgehend ab 11 Uhr

mit Kaffee und Kuchen,

donnerstags ab 18 Uhr -

Flammkuchenabend

...und nach Vereinbarung

Weitere Informationen bei Ihrem  
Restaurant Lindenstuben

Restaurant Lindenstuben

Stauffenbergstraße 37

47608 Geldern · Tel. 0 28 31 40 40

www.restaurant-lindenstuben.de

info@restaurant-lindenstuben.de

Sonntag, 10. 4., Gelderner Aula:

## Mit „Jabahee“ in die Welt Westafrikas

Warum verstecken sich Spinnen immer gern in Ecken? Warum fressen Krokodile keine Hühner und warum sind Krokodiltränen keine echten Tränen? Wieso fliegt der Vogel „Jabahee“ im Winter nach Afrika?

Mit Musik, Tanz, bunten Kostümen und Masken, mit Akrobatik und Jonglage beantwortet das Ensemble Adesa am Sonntag, 10. April, ab 15 Uhr, diese und viele andere Fragen in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium. Afrikanische Lebensfreude für Kinder fühlbar vermittelt und näher gebracht.

Anhand von zahlreichen Fabeln, überliefert unter anderem von den Griots aus Ghana, erzählt und spielt das Ensemble Adesa in diesem Mitmachtheater mit sehr viel Humor und Einfühlungsvermögen Märchen und Geschichten für Vor- und Grundschulkin- der.

Karten kosten nur 3,50 Euro  
im Gelderner Kulturbüro im  
Rathaus. Tel. 0 28 31 / 39 81 15.

## Diese Apotheken helfen Ihnen am Wochenende

April 2011

**Samstag, 2. April**

Engel-Apotheke, Kevelaer  
Martinus-Apotheke, Veert

**Sonntag 3. April**

Barbara-Apotheke, Geldern  
Hubertus-Apotheke, Sevelen

**Samstag, 9. April**

Kapuziner-Apotheke, Geldern  
Marien-Apotheke, Nieuwerkerk

**Sonntag, 10. April**

Regenbogen-Apotheke, Kevelaer  
Linden-Apotheke, Walbeck

**Samstag, 16. April**

Hubertus-Apotheke, Kevelaer  
Adler-Apotheke, Straelen

**Sonntag, 17. April**

Drachen-Apotheke, Geldern

**Karfreitag, 22. April**

Regenbogen-Apotheke, Kevelaer  
Linden-Apotheke, Walbeck

**Ostersamstag, 23. April**

Südwall-Apotheke, Geldern  
Mühlen-Apotheke, Rheurdt

**Ostersonntag, 24. April**

Rathaus-Apotheke, Kevelaer  
Löwen-Apotheke, Straelen

**Ostermontag, 25. April**

Dorf-Apotheke, Walbeck  
Urbanus-Apotheke, Winnekendonk

**Samstag, 30. April**

Marien-Apotheke, Kevelaer  
Dorf-Apotheke, Kapellen

Mai 2011

**Sonntag, 1. Mai**

Galenus-Apotheke, Geldern  
Löwen-Apotheke, Issum

**Samstag, 7. Mai**

Dorf-Apotheke, Walbeck  
Urbanus-Apotheke, Winnekendonk

**Sonntag, 8. Mai**

Engel-Apotheke, Kevelaer  
Martinus-Apotheke, Veert

**Samstag, 14. Mai**

Rathaus-Apotheke, Kevelaer  
Löwen-Apotheke, Straelen

**Sonntag, 15. Mai**

Kapuziner-Apotheke, Geldern  
Marien-Apotheke, Nieuwerkerk

**Samstag, 21. Mai**

Barbara-Apotheke, Geldern  
Hubertus-Apotheke, Sevelen

**Sonntag, 22. Mai**

Hubertus-Apotheke, Kevelaer  
Adler-Apotheke, Straelen

**Samstag, 28. Mai**

Regenbogen-Apotheke, Kevelaer  
Linden-Apotheke, Walbeck

**Sonntag, 29. Mai**

Südwall-Apotheke, Geldern  
Mühlen-Apotheke, Rheurdt

## Notdienstnummern:

Ärztlicher Notdienst 0180-50 44 100

Zahnarzt Notdienst 0180-59 86 700

## Veranstaltungen im April

**Der Wochenmarkt - immer eine Idee frischer**  
**Jeden Dienstag und Freitag von 7 bis 13 Uhr wird das Angebot in der Gelderner Innenstadt durch den Wochenmarkt bereichert. Ein begrenztes Markangebot gibt es auch in den Ortschaften:**  
**Hartefeld: samstags von 7 bis 13 Uhr**  
**Kapellen: dienstags, freitags und samstags von 7 bis 13 Uhr**  
**Lüllingen: samstags von 8 bis 13 Uhr**  
**Walbeck: donnerstags von 7 bis 14 Uhr**

**2.4.2011 - 11 bis 14 Uhr**  
**Kinderkleiderbasar**  
 Pfarrheim St. Maria Magdalena, Geldern

**2.4.2011 - 14 Uhr**  
**Radtourismus mit dem ADFC Gelderland**  
 Marktplatz, Geldern

**2.4.2011 - 17.30 Uhr**  
**Meisterschaftsspiel der Volleyball-Oberliga Damen**  
**VC Eintracht vs KT 43 Köln**  
 Sporthalle am Bollwerk, Geldern

**2.4.2011 - 19.30 Uhr**  
**„Spuk im Pfarrhaus“**  
 Getzmannshof, Baersdonk

**3.4.2011 - 17 Uhr**  
**„Spuk im Pfarrhaus“**  
 Getzmannshof, Baersdonk

**3.4. bis 17.4.2011 - 20 Uhr**  
**Ausstellung: Heiner Geisbe**  
 Stadtwerke Geldern

**4.4.2011 - 14 bis 18 Uhr**  
**Energieberatung der Verbraucherzentrale NRW**  
 Stadtverwaltung Geldern, Raum 129

**5.4.2011 - 16.30 bis 20 Uhr**  
**Blutspende**  
 Gaststätte „Lemkes Hof“, Pont

**6.4.2011 - 19.30 Uhr**  
**Ärzte informieren: Vortrag „Wenn die Speiseröhre brennt“**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**8.4.2011 - 19 Uhr**  
**Informationsabend der Hebammen mit Hausbesichtigung**  
 Geburtshaus Villa Dullstein, Geldern

**8.4.2011 - 21.00 Uhr**  
**ROCK ARENA**  
 Discothek E-DRY Geldern

**9.4.2011 - 8.30 Uhr**  
**Drei-Länder-Lauf**  
 Start am BürgerForum, Issumer Tor

**9.4.2011 - 9 bis 16 Uhr**  
**Fahrradbörse**  
 Marktplatz, Geldern

**9.4.2011 - 9 bis 16 Uhr**  
**Fahrradputzaktion**  
 Marktplatz, Geldern

**9. bis 10.4.2011 - 8 bis 18 Uhr**  
**Trödelmarkt**  
 Glockengasse, Geldern

**9.4.2011 - 13.30 Uhr**  
**Wanderung mit dem Kneippverein**  
 Treff: Parkplatz Stadtverwaltung, Geldern Ziel: Eyl-Lintfort

**9.4.2011 - 20 Uhr**  
**Kabarett „Lioba Albus“**  
 Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

**9.4.2011 - 20 Uhr**  
**Kirchentheater: „Kleine Eheverbrechen“**  
 Heilig-Geist-Kirche, Geldern

**10.4.2011 - 11 bis 15 Uhr**  
**Schulfest**  
 Don-Bosco-Schule, Geldern

**10.4.2011 - 13 bis 18 Uhr**  
**Verkaufsoffener Sonntag**  
 Innenstadt Geldern

**10.4.2011 - 13 bis 18 Uhr**  
**Mobilitätsschau**  
 Innenstadt Geldern

**10.4.2011 - 15 Uhr**  
**„Jabahee“**  
 Aula im Lise-Meitner-Gymnasium,

**10.4.2011 - 17 Uhr**  
**Matthäus-Passion**  
 Kirche St. Maria Magdalena, Geldern

**10.4.2011 ab 11.30 Uhr**  
**Dorfmusik**  
 Feuerwehr Walbeck, Feuerwehrhaus

**11.4.2011 - 19.30 Uhr**  
**„Gegen die Wand“**  
 Aula im Lise-Meitner-Gymnasium,

**13.4.2011 - 19 Uhr**  
**Infoabend für werdende Eltern mit Kreißaalführung**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**14.4.2011 - 20 Uhr**  
**Ärzte informieren: Vortrag „Sprachstörungen bei Kindern“**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**15.4.2011 - 19 Uhr**  
**Tolkien Stammtisch Linker Niederrhein**  
 Haus Dorenkamp, Geldern

**17.4.2011 - 11 Uhr**  
**Kantatengottesdienst**  
 Heilig-Geist-Kirche, Geldern

**17.4.2011 - 11 bis 18 Uhr**  
**Offene Gartenpforte**  
 Grenzlandgarten, Walbeck

**17.4.2011 - 11.30 Uhr**  
**Frühlings- und Osterbazar**  
 Pfarrheim Walbeck

**23.4.2011 - 13.30 Uhr**  
**Wanderung mit dem Kneippverein**  
 Treff: Parkplatz Stadtverwaltung, Geldern Ziel: Bislicher Insel

**24.4.2011 - 19 Uhr**  
**Osterfeuer**  
 Wiese bei Kersten, Veert

**24.4.2011 - 20 Uhr**  
**Osterfeuer**  
 Bürgerwiese, Hartefeld

**29.4. bis 1.5.2011**  
**Reisemobilfest**  
 Stellplatz am Holländer See, Geldern

**30.4.2011 - 19 Uhr**  
**Maibaumsetzen**  
 Ortschaft Veert

**30.4.2011 - 19 Uhr**  
**Tanz in den Mai - Ü40**  
 Restaurant Lindentuben, Geldern

**30.4.2011 - 20 Uhr**  
**A capella Gruppe „Inrmzzo“**  
 Tonhalle der Kreismusikschule, Geldern

## Veranstaltungen im Mai

**1.5.2011 - 10 bis 18 Uhr**  
**Reisemobil- und Freizeitausstellung**  
 Marktplatz, Geldern

**1.5.2011 - 11 bis 18 Uhr**  
**Offene Gartenpforte**  
 Grenzlandgarten, Walbeck

**1.5.2011 - 11.30 bis 18 Uhr**  
**Spargel- und Handwerkermarkt**  
 Ortschaft Walbeck

**1.5.2011 - 13 bis 18 Uhr**  
**Verkaufsoffener Sonntag**  
 Innenstadt Geldern

**2.5.2011 - 14 bis 18 Uhr**  
**Energieberatung der Verbraucherzentrale NRW**  
 Stadtverwaltung Geldern, Raum 129

**4.5.2011 - 15 bis 17 Uhr**  
**„Willkommen in der Bücherei“**  
 Öffentliche Bücherei, Geldern

**5.5.2011 - 16 bis 19.30 Uhr**  
**Blutspende**  
 Gasthof „Zur Friedenseiche“, Walbeck

**5.5.2011 - 20 Uhr**  
**Theatervorstellung**  
 Von Galen Haus, Veert

**6.5.2011 - 19 Uhr**  
**Informationsabend der Hebammen mit Hausbesichtigung**  
 Geburtshaus Villa Dullstein, Geldern

**6.5.2011 - 20 Uhr**  
**Theatervorstellung**  
 Von Galen Haus, Veert

**7.5.2011 - 14 Uhr**  
**Radtourismus mit dem ADFC Gelderland**  
 Drachenbrunnen am Marktplatz

**7.5.2011 - 15 bis 21.30 Uhr**  
**GSV Geldern Citylauf**  
 Innenstadt Geldern

**7.5.2011 - 20 Uhr**  
**Theatervorstellung**  
 Von Galen Haus, Veert

**7.5.2011**  
**Frühjahrskonzert**  
 Bürgersaal, Kapellen

**8.5.2011 - 18 Uhr**  
**Theatervorstellung**  
 Von Galen Haus, Veert

**10.5.2011 - 19 Uhr**  
**Ärzte informieren: Vortrag „Demenzen II“**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**11.5.2011 - 19 Uhr**  
**Infoabend für werdende Eltern mit Kreißaalführung**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**13.5.2011 - 21.00 Uhr**  
**ROCK ARENA**  
 Discothek E-DRY Geldern

**14.5. bis 15.5.2011 - 10 bis 18 Uhr**  
**31. Volleyball Frühlingsturnier für Hobbymannschaften**  
 Sporthalle an der Landwehr, Geldern

**14.5.2011 - 10 Uhr**  
**Bouleturnier**  
 Sportplatz Pont

**14.5.2011 - 13.30 Uhr**  
**Wanderung mit dem Kneippverein**  
 Treff: Parkplatz Stadtverwaltung, Geldern Ziel: Sonsbecker Schweiz

**15.5.2011 - 11 bis 18 Uhr**  
**Offene Gartenpforte**  
 Grenzlandgarten, Walbeck

**17.5.2011 - 19 Uhr**  
**Ärzte informieren: Vortrag „Demenzen II“**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**19.5.2011 - 16 bis 20 Uhr**  
**Blutspende**  
 BürgerForum der Stadtverwaltung

**20.5.2011 - 19 Uhr**  
**Tolkien Stammtisch Linker Niederrhein**  
 Haus Dorenkamp, Geldern

**21.5.2011 - 14 Uhr**  
**Wandern mit dem Postsportverein**  
 Treffpunkt: Busbahnhof, Geldern

**26.5.2011 - 17.30 Uhr**  
**Ärzte informieren: Vortrag „Pflege und Teilhabe älterer Menschen“**  
 St.-Clemens-Hospital, Geldern

**27.5.2011 - 7 bis 13 Uhr**  
**Erdbeeriges auf dem Wochenmarkt**  
 Marktplatz, Geldern

**28.5.2011 - 13.30 Uhr**  
**Wanderung mit dem Kneippverein**  
 Treff: Parkplatz Stadtverwaltung, Geldern Ziel: Wachtendonk

**28.5.2011 - 19 Uhr**  
**Benefizkonzert für Romakinder in Ungarn**  
 Heilig-Geist-Kirche, Geldern

**28.5.2011 - 19 Uhr**  
**Maifest**  
 Marktplatz, Pont  
 (bei schlechtem Wetter: Turnhalle)

**29.5.2011 - 14 Uhr**  
**Radtourismus mit dem ADFC Gelderland**  
 Drachenbrunnen am Marktplatz,

## Impressum

### WIR inGELDERN

Herausgeber: Kempkens & van Treec GbR  
 Zeppelinstraße 12 · 47608 Geldern  
 Tel: 02831/80088 · Fax: 02831/3539  
 eMail: mail@wiringeldern.de  
 www.wiringeldern.de

Redaktion: Herbert van Stephoudt  
 eMail: redaktion@wiringeldern.de

Anzeigen: Johannes Kempkens  
 Martin Kempkens  
 eMail: mail@wiringeldern.de

Layout: Elmar van Treec  
 Produktion und Vertrieb:  
 Kempkens & Fronz Druckform GmbH  
 Verteilung an die Haushalte  
 in Geldern und Ortschaften  
 Auflage: 16.000

WIR inGELDERN erscheint 2011. Ausg. 1. am 29. 1.  
 | Ausg. 2. am 1. 4. | Ausg. 3. am 28. 5. | Ausg. 4. am  
 30. 7. | Ausg. 5. am 1. 10. | Ausg. 6. am 26. 11. |

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 1. vom 1.2.2005  
 Copyright © der Fotos und Texte dieser Ausgabe bei  
 WIR inGELDERN, den Autoren, der Stadt Geldern, den  
 Agenturen, Veranstaltern oder Institutionen. Ab- oder  
 Nachdruck und elektronische Vervielfältigung sind  
 nur mit ausdrücklicher Erlaubnis des Herausgebers  
 erlaubt. Die von WIR inGELDERN gestalteten, gesetz-  
 ten und veröffentlichten Anzeigen dürfen nur mit Zu-  
 stimmung des Herausgebers reproduziert oder nach-  
 gedruckt werden.

Für unverlangt eingesendete Text- und Bildvorla-  
 gen keine Haftung.



**Immer am 1. Montag im Monat, 21:00 Uhr,  
 in Ihrem Lokalradio  
 Themen, Tipps und Termine aus Ihrer Stadt**

# PARKBAD GELDERLAND

*Fun, Sport und Wellness -  
alles ist drin*



**Das  
Parkbad Gelderland  
hat für jeden  
etwas zu bieten:**

*Für die Sportlichen:  
25-Meter-Mehrzweckbecken  
inklusive Massagedüsen,  
Einmeter-Sprungbrett und  
Dreimeter-Sprungturm,  
verschiedene Kursangebote.*

*Für die Spielerischen:  
50-Meter-Großrutsche,  
Spiel- und Planschbecken  
mit Elefantenrutsche,  
Wasserspeier und Wasserpilz,  
Spielzimmer  
z.B. für Kindergeburtstage*

*Für die Gesundheitsbewussten:  
Blockbohlen- und Aufgussauna,  
Tauch- und Fußbecken,  
Ruheräume, Solarien, Liegewiese.*



**PARKBAD GELDERLAND**  
Friedrich-Spee-Straße  
47608 Geldern  
Tel. 0 28 31 . 37 52

**Die Öffnungszeiten und Eintrittspreise  
finden Sie im Internet unter: [www.geldern.de](http://www.geldern.de)  
Während der Osterferien durchgehend geöffnet,  
auch an den Feiertagen. Karfreitag geschlossen.**

